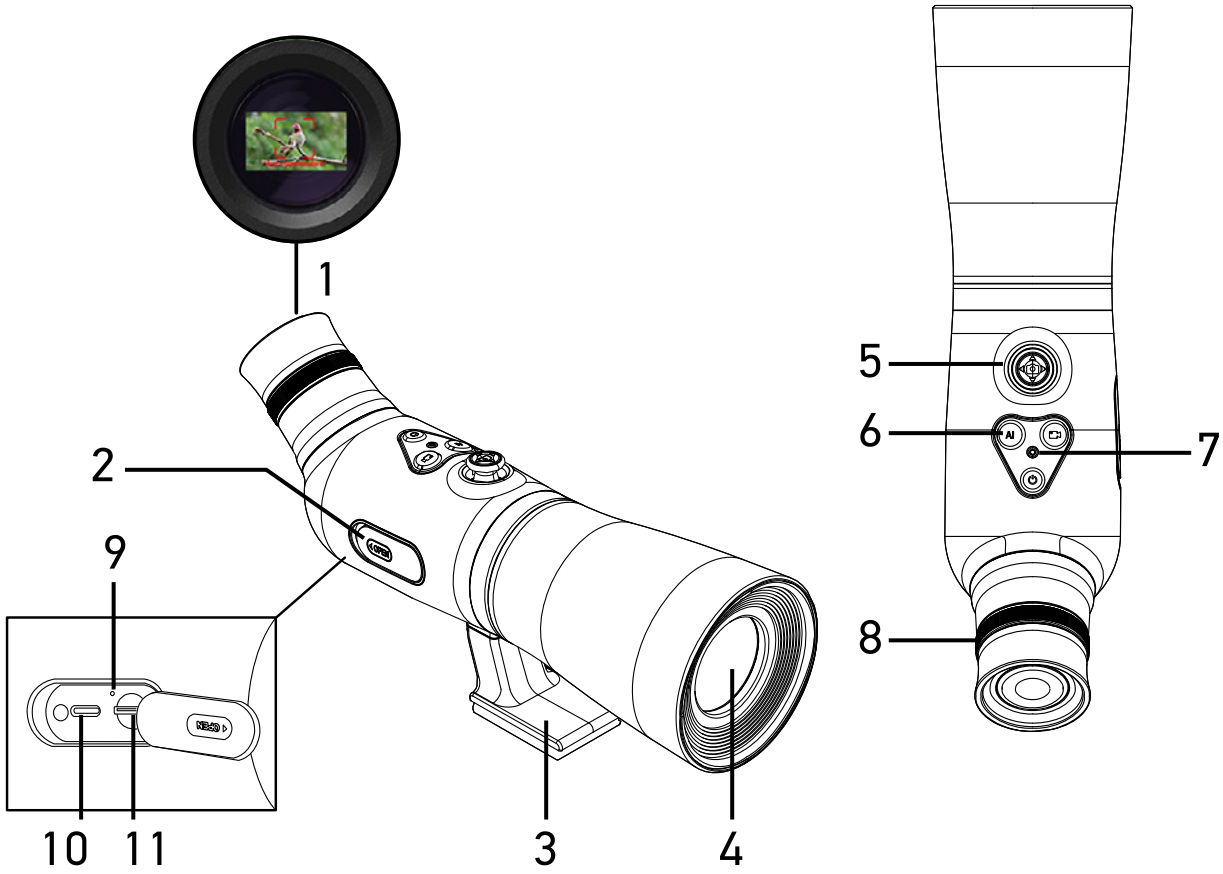
Levenhuk Blaze A1000 Wi-Fi 4K
Smart Digital Spotting Scope

EN	User Manual
BG	Ръководство за потребителя
CZ	Návod k použití
DE	Bedienungsanleitung
ES	Guía del usuario
FR	Mode d'emploi
HU	Használati útmutató
IT	Guida all'utilizzo
PL	Instrukcja obsługi
PT	Manual do usuário
RU	Инструкция по эксплуатации



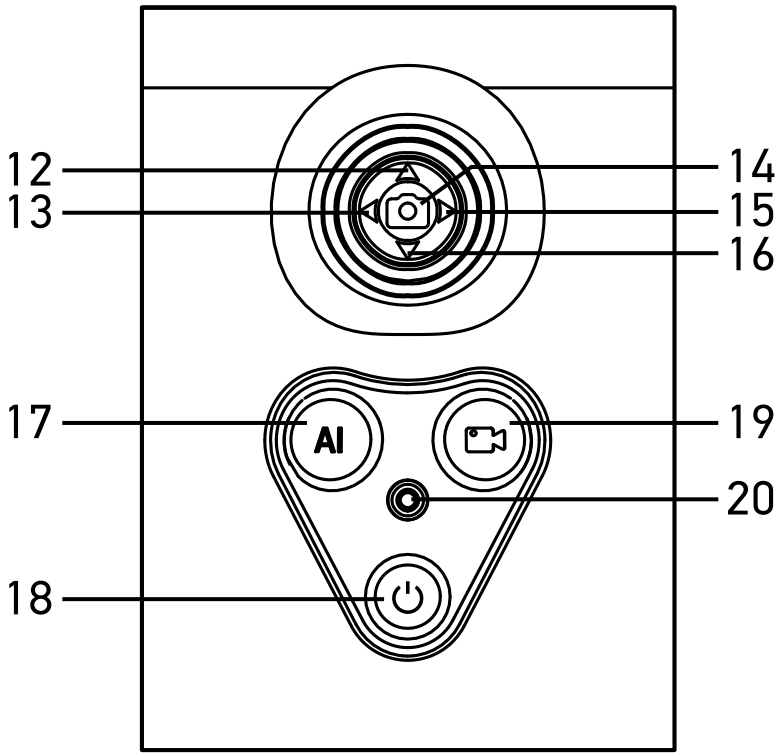
Levenhuk Inc. (USA): 6021 Catlin Dr., Tampa, FL 33612, USA,
+1-813-468-3001, contact_us@levenhuk.com
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 10,
Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz
Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc.
© 2006–2027 Levenhuk, Inc. All rights reserved.
levenhuk.com
20261110

levenhuk
Zoom&Joy



	EN	BG	CZ	DE	ES
1	Eyepiece (screen)	Окуляр (екран)	Okulár (obrazovka)	Okular (Display)	Ocular (pantalla)
2	Protective cover	Защитна капачка	Ochranný kryt	Schutzhülle	Cubierta protectora
3	Quick-release plate	Плоча за бързо освобождаване	Rychloupínací destička	Schnellwechselplatte	Placa de liberación rápida
4	Objective lens	Обектив	Objektiv	Objektiv	Objetivo
5	Joystick	Джойстик	Joystick	Joystick	Joystick
6	Button panel	Панел с бутони	Panel tlačítek	Tastenfeld	Panel de botones
7	Power indicator	Индикация за захранването	Indikace napájení	Leistungsanzeige	Indicación de encendido
8	Diopter adjustment ring	Пръстен за регулиране на диоптъра	Kroužek dioptrické korekce	Dioptrienring	Anillo de ajuste de las dioptrías
9	Reset button	Бутон за нулиране	Tlačítko Resetovat	Rücksetz-Taste	Botón Reiniciar
10	USB Type-C slot	USB слот Тип-C	Slot USB typu C	USB-Typ-C-Anschluss	Puerto USB de tipo C
11	MicroSD card slot	Слот за microSD карта	Slot pro kartu microSD	MicroSD-Kartensteckplatz	Ranura para tarjeta microSD

	FR	HU	IT	PL	PT	RU
1	Oculaire (écran)	Szemlencse (kijelző)	Oculare (schermo)	Okular (wyświetlacz)	Ocular (ecrã)	Окуляр (экран)
2	Capuchon de protection	Védőburkolat	Coperchio protettivo	Osłona ochronna	Capa protetora	Защитная крышка
3	Plaque à libération rapide	Gyorskioldó lemez	Piastra a sgancio rapido	Płytka szybkiego montażu	Placa de libertação rápida	Быстросъемная площадка
4	Objectif	Objektív	Obiettivo	Obiektyw	Objetiva	Объектив
5	Manette	Joystick	Joystick	Joystick	Joystick	Джойстик
6	Panneau des boutons	Gombpanel	Pannello dei pulsanti	Panel przycisków	Painel de botões	Панель кнопок
7	Témoin d'alimentation	Bekapcsolásjelző	Indicatore di accensione	Wskaźnik zasilania	Indicador de energia	Индикатор питания
8	Bague de réglage dioptrique	Dioptria-állító gyűrű	Anello di regolazione diottrica	Pierścień regulacji dioptrii	Anel de ajuste de dioptria	Кольцо диоптрийной коррекции
9	Bouton de réinitialisation	Visszaállítás gomb	Pulsante di reimpostazione	Przycisk resetowania	Botão Redefinir	Кнопка сброса настроек
10	Prise USB type C	C-típusú USB-foglalat	Slot per USB Tipo-C	Gniazdo USB typu C	Porta USB tipo C	Разъем USB Type-C
11	Logement de la carte microSD	Micro-SD-kártyafoglalat	Slot per microSD	Gniazdo karty pamięci microSD	Ranhura de cartão microSD	Разъем для карты microSD



	EN	BG	CZ	DE	ES
12	Zoom in	Приближаване	Přiblížení	Vergrößerung ein	Acercar
13	Focus out	Разфокусиране	Rozostření	Fokus aus	Alejar el enfoque
14	Photo button	Бутон за заснемане	Tlačítko Foto	Fototaste	Botón Foto
15	Focus in	Фокусиране	Zaostření	Fokus ein	Acercar el enfoque
16	Zoom out	Отдалечаване	Oddálení	Verkleinern	Reducir
17	AI-recognition button	Бутон за разпознаване с ИИ	Tlačítko rozpoznávání pomocí AI	KI-Erkennungsschaltfläche	Botón de reconocimiento mediante IA
18	Power button	Бутон за захранване	Tlačítko napájení	Ein-/Aus-Taste	Botón de encendido
19	Video button	Бутон за видео	Tlačítko Video	Videotaste	Botón Vídeo
20	Power indicator	Индикация за захранването	Indikace napájení	Leistungsanzeige	Indicación de encendido

	FR	HU	IT	PL	PT	RU
12	Agrandir	Nagyítás Be	Zoom avanti	Przybliżenie	Aumentar zoom	Приближение
13	Mise au point en arrière	Fókuszálás kifelé	Sfocare	Zmniejszenie ostrości	Desfocar	Уменьшение резкости
14	Bouton Photo	Fénykép gomb	Pulsante Foto	Przycisk Foto	Botão Fotografia	Кнопка съемки фото
15	Mise au point en avant	Fókuszálás befelé	Mettere a fuoco	Zwiększenie ostrości	Focar	Увеличение резкости
16	Zoom arrière	Kicsinyítés	Zoom indietro	Oddalenie	Diminuir zoom	Отдаление
17	Bouton de reconnaissance par IA	MI-felismerés gomb	Pulsante di riconoscimento IA	Przycisk rozpoznawania AI	Botão Reconhecimento por IA	Кнопка ИИ-распознавания
18	Bouton d'alimentation	Be-/kikapcsoló gomb	Pulsante di alimentazione	Przycisk zasilania	Botão de ligar/desligar	Кнопка питания
19	Bouton Vidéo	Videó gomb	Pulsante Video	Przycisk Wideo	Botão Vídeo	Кнопка записи видео
20	Témoin d'alimentation	Bekapcsolásjelző	Indicatore di accensione	Wskaźnik zasilania	Indicador de energia	Индикатор питания

EN Levenhuk Blaze A1000 Wi-Fi 4K Smart Digital Spotting Scope

Caution! Never look directly at the Sun through this device, as this may cause permanent eye damage and even blindness.

The kit includes: spotting scope, eyepiece, objective lens cap (2 pcs), USB Type-C cable, tripod, pouch, cleaning cloth, user manual, and warranty.

Charging the device

Remove the protective cover (2) and connect the USB Type-C cable to the corresponding slot (10) and power bank, PC, or power adapter (not included). The power indicator (7) will light red. Charging takes approximately 2 hours. Once the charging is complete, the status indicator will light green. Remove the cable from the slot and put the protective cover back on.

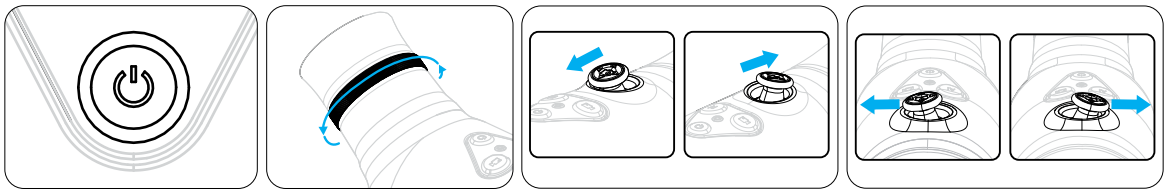
If the power indicator (7) flashes red, the device needs to be recharged.

Installing/removing the memory card

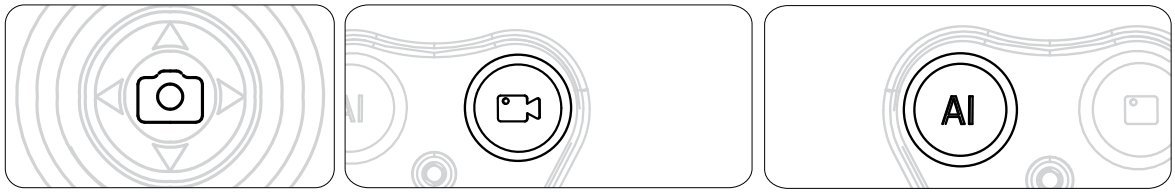
The device supports microSD memory cards up to 512GB (not included).

- Insert the memory card into the slot (11). Make sure the direction is right. Do not force the card in.
- Format the memory card before starting, as it will improve its compatibility with the device.
- To remove the card from the slot, press the edge of the memory card in gently, and the card will pop out. Then, remove the card.

Using



1 2 3 4



5 6 7

1. Press and hold the Power button (18) to turn the device on. The LED indicator (7) and the screen in the eyepiece will light up. Press and hold the (18) button to turn the device off.
2. Rotate the diopter adjustment ring (8) until the image on the screen is sharp and clear.
3. Move the joystick forward (12) to zoom in the view. Move it backward (16) to zoom out the view. The device has two types of magnification: optical zoom (1–30x) and digital zoom (31–120x). Once you pass 30x, the device switches to digital zoom automatically.
4. Use the joystick to fine-tune the focus. Move the joystick right (15) to focus the image. Move it left (13) to defocus the image.

Note: The device performs object tracking, autofocus, and optical image stabilization. Fine focus adjustment is usually required in the digital zoom range.

5. Press the Photo button (14) to take a photo. Press and hold the (14) button to take a burst shot (the default is 10 shots; the burst count can be set in the app). The photos are automatically saved on the memory card.
6. Press the Video button (19) to record a video. Press it again to stop recording.
   Press and hold the (19) button to record a slow-motion video. Press it again to stop recording. You can adjust zoom and focus, and take photos while recording a video.
7. Press the AI-recognition button (17) to activate the AI-recognition function. A red frame will appear on the screen. Move the joystick forward (12) to zoom in on a bird so that it fits the frame. The bird's name will appear on the screen. Press the (17) button again to switch off the AI-recognition function.
   Without a Wi-Fi connection, an offline encyclopedia with more than 1,500 bird species is available. If you download the app and connect to Wi-Fi, you get access to information on more than 10,000 bird species.

Note: It is possible to mount the device on a 1/4" threaded tripod.

Downloading the Go birding app

You can download the official app to get access to additional features.

- Scan the QR code below to download the Go birding app for iOS or Android:

Download on the App Store

https://apps.apple.com/us/app/go-birding/id6755956801

GET IT ON Google Play

https://play.google.com/store/apps/details?id=com.apexel.gobirding

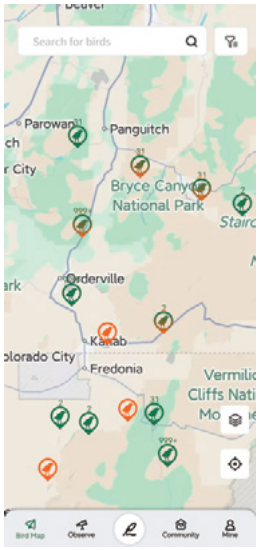
- Open the app, fill in the required information, and complete registration.

Pairing with a smartphone

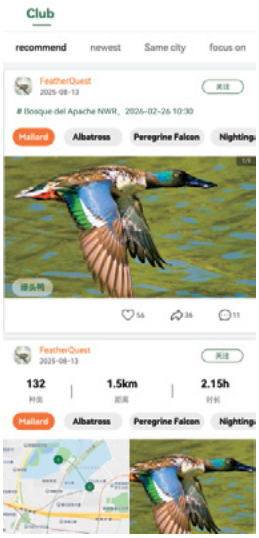
- Press and hold the Power button (18) to turn the device on.
- Turn on Bluetooth on your smartphone before opening the app. For a stable connection, stay as close to the device as possible.
- Find the "APL-ETF-M1-XXXX" device and connect to it.
- Once the device is paired with your smartphone, you can use it via Wi-Fi connection.

Main functions

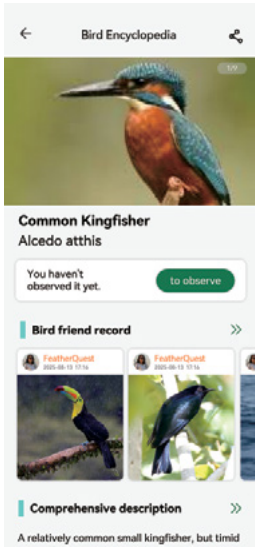
In the app you can:



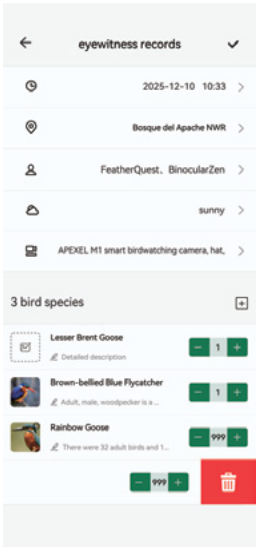
Track and locate birds on a map.



Join the birdwatching community to share, help, and explore together.



Use the bird encyclopedia to recognize birds with AI, view details, compare, and learn.



Record sightings in real time and share your observations.



Tap the capture button to take photos, record videos, or use AI bird recognition.

App interface





1	Search bar	12	Image settings
2	Gallery	13	Parameter settings
3	Photo capture and AI recognition	14	Zoom/focus adjustment
4	AI recognition based on a saved photo	15	Additional settings
5	Live preview / Connection status	16	Battery level icon
6	Bird map	17	Memory card icon
7	Main page	18	Wi-Fi connection status
8	Post button	19	AI-recognition button
9	Birdwatching community	20	Photo button
10	User profile	21	Video button
11	Screen orientation	22	Gallery button

Specifications

Magnification	optical: 1–30x digital: 31–120x
Objective lens diameter	45mm
Optics material	optical glass
Optics coating	fully multi-coated
Screen (in the eyepiece)	1080px Micro OLED, 0.49"
Eye relief	13.25mm
Exit pupil diameter	3mm
Focus	auto, manual
Focal length	30–900mm (equivalent)
Focal ratio	f/1.6–4.7
Focusing distance	2m – ∞
Field of view at 1000m	1171–43.6m (3842–143ft)
Sensor	CMOS, 1/2.7"
Photo resolution	2MP, 4MP, 8MP, 16MP, 32MP
Video resolution	4K at 30fps; 2K at 30fps; 1080px at 30fps, 60fps, 120fps
Photo format	JPEG, RAW
Video format	MP4
Wi-Fi	2.4 GHz, 5 GHz frequency bands; distance up to 10m
Software	Go Birding app
System requirements	iOS 17 and above, Android 10 and above
Storage	class 10, microSD up to 512GB (not included)
Tripod adapter	1/4"
Quick-release plate	38.5mm
Water-/dustproof certification	IP65
Operating temperature range	–20... +40°C (+32... 104°F)
Storage temperature range	–20... +50°C (+32... 122°F)
Power supply	3.7V, 6300mA·h rechargeable Li-ion battery; 5V, 6A (max. 9V, 2A) DC adapter (not included); USB Type-C cable (included)
Battery duration	6 h

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Care and maintenance

Take the necessary precautions when using the device with children or others who have not read or who do not fully understand these instructions. Do not try to disassemble the device on your own for any reason. Protect the device from water, dust, sudden impact and excessive mechanical force. Do not touch the optical surfaces with your fingers. Clean the lens surface with compressed air or a soft lens cleaning cloth. Never attempt to operate a damaged device or a device with damaged electrical parts! Store the device in a dry cool place. **If a part of the device or battery is swallowed, seek medical attention immediately.**

Battery safety instructions

The device is equipped with a rechargeable lithium-ion battery. This avoids frequent battery replacement. Always switch the device off when not in use. If the battery charge is low, please recharge the device in time. Do not overheat the battery. Do not discharge the battery completely. Do not disassemble, puncture, or deform the battery. Do not expose the battery to fire, high temperatures, or immerse it in water or other liquids. Improper handling of the battery may result in fire, explosion, or burns. If the battery becomes damaged, deformed, or swollen, discontinue use immediately. Keep batteries out of the reach of children, to avoid risk of ingestion, suffocation, or poisoning. Utilize used batteries as prescribed by your country's laws.

Levenhuk International Warranty

All Levenhuk telescopes, microscopes, binoculars and other optical products, except for accessories, carry a **50-year warranty** against defects in materials and workmanship. This warranty is valid for 50 years from the date of purchase. All Levenhuk accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for **six months** from date of retail purchase. The warranty entitles you to free repair or replacement of the Levenhuk product in any country where a Levenhuk office is located if all warranty conditions are met.

For further details please visit our web site: levenhuk.com/warranty

If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

BG Смарт цифрова зрителна тръба Levenhuk Blaze A1000 Wi-Fi 4K

Внимание! Никога не поглеждайте директно към слънцето през това устройство, тъй като това може да доведе до увреждане на очите и дори слепота.

Комплектът включва: зрителна тръба, окуляр, капачка за обектива (2 бр.), USB кабел Тип-C, триножник, торбичка, кърпичка за почистване, ръководство за потребителя и гаранция.

Зареждане на уреда

Отстранете защитното покритие (2) и свържете USB кабела Тип-C към съответния слот (10) и батерията, компютъра или адаптера за зареждане (не е включен). Индикаторът за захранване (7) ще светне в червено. Зареждането отнема приблизително 2 часа. Когато зареждането завърши, индикацията за състоянието ще светне в зелено. Махнете кабела от слота и сложете обратно защитния капак.

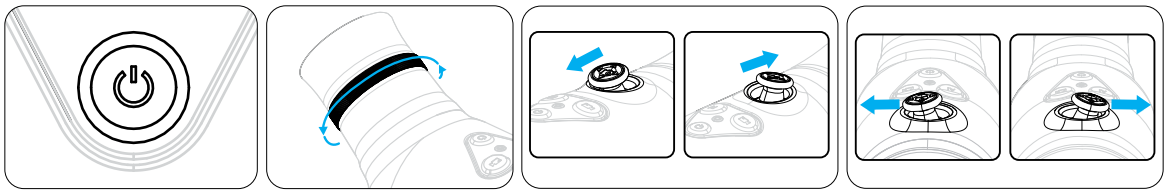
Ако индикаторът за захранването (7) премигне в червено, устройството трябва да се презареди.

Поставяне/махане на картата памет

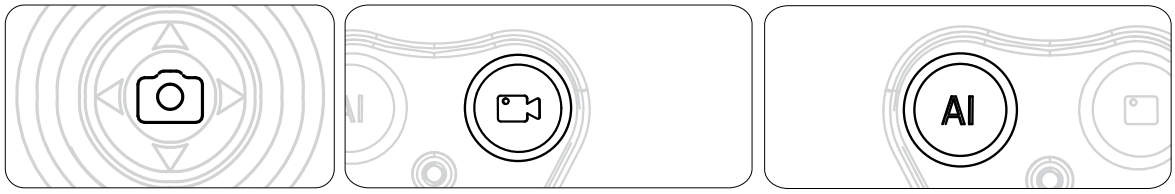
Уредът поддържа microSD карти памет до 512 GB (не са включени).

- Вкарайте картата памет в слота (11). Уверете се, че посоката е правилна. Не насилвайте картата при вкарването.
- Преди да стартирате, форматирайте картата памет, тъй като това ще подобри нейната съвместимост с устройството.
- За да извадите картата от слота, натиснете внимателно ръба на картата памет и тя ще изскочи навън. След това извадете картата.

Употреба



1 2 3 4



5 6 7

1. Натиснете и задръжте захранващия бутон (18) за включване на устройството. Светодиодният индикатор (7) и екранът в окуляра ще светнат. Натиснете и задръжте бутона (18) за изключване на устройството.
2. Завъртете пръстена за регулиране на диоптъра (8), докато изображението на екрана стане ясно.
3. Местете джойстика напред (12) за увеличение на картината. Местете джойстика назад (16) за отдалечаване на картината. Устройството има два типа увеличение: оптично (1–30x) и цифрово (31–120x). След като минете 30x, устройството автоматично преминава на цифрово увеличение.
4. Използвайте джойстика за нагласяне на фокуса. Местете джойстика надясно (15) за фокусиране на картината. Местете наляво (13) за разфокусиране на изображението.

Забележка: устройството изпълнява проследяване на обект, автоматичен фокус и оптично стабилизиране на изображението. Финото фокусиране обикновено е необходимо в цифровия диапазон.

5. Натиснете бутона за заснемане (14), за да направите снимка. Натиснете и задръжте бутона (14), за да направите серия от снимки (по подразбиране са 10 снимки; броят на сериите може да бъде зададен в приложението). Снимките се запаметяват автоматично в картата памет.
6. Натиснете бутона за видео (19), за да направите видеозапис. Натиснете го отново, за да спрете записа. Натиснете и задръжте бутона (19) за записване на видео на забавен кадър. Натиснете го отново, за да спрете записа. Можете да регулирате увеличението и фокуса и да правите снимки по време на видеозапис.

7. Натиснете бутона за разпознаване с ИИ (17) за активиране на функцията за разпознаване с ИИ. На екрана ще се появи червена рамка. Преместете джойстика напред (12), за да увеличите птица, така че да пасне на рамката. Името на птицата ще се появи на екрана. Натиснете отново бутона (17) за спиране на функцията за разпознаване с ИИ.
   Налична е офлайн енциклопедия с повече от 1500 вида птици без Wi-Fi връзка. Ако свалите приложението и се свържете с Wi-Fi, получавате достъп до повече от 10000 вида птици.

Забележка: възможно е устройството да се монтира на статив с резба 1/4".

Изтегляне на приложението Go Birding

Можете да свалите официалното приложение за достъп до допълнителни функции.

- Сканирайте QR кода по-долу, за да свалите приложението Go Birding за iOS или Android:

Download on the App Store

https://apps.apple.com/us/app/go-birding/id6755956801

GET IT ON Google Play

https://play.google.com/store/apps/details?id=com.apexel.gobirding

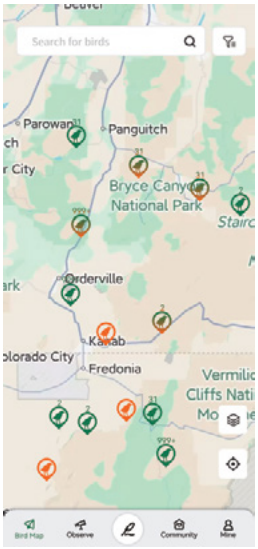
- Отворете приложението, попълнете необходимата информация и завършете регистрация.

Сдвояване със смартфон

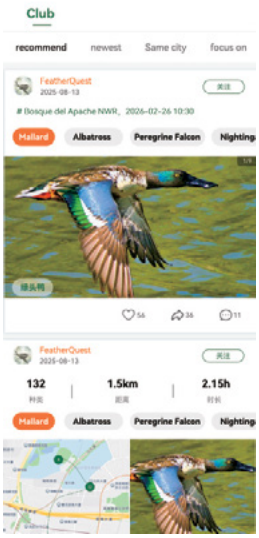
- Натиснете и задръжте захранващия бутон (18) за включване на устройството.
- Включете Bluetooth на вашия смартфон преди отваряне на приложението. За стабилна връзка останете достатъчно близо до устройството.
- Намерете устройството "APL-ETF-M1-XXXX" и се свържете с него.
- След като устройството е сдвоено с вашия смартфон, можете да го използвате чрез Wi-Fi връзка.

Основни функции

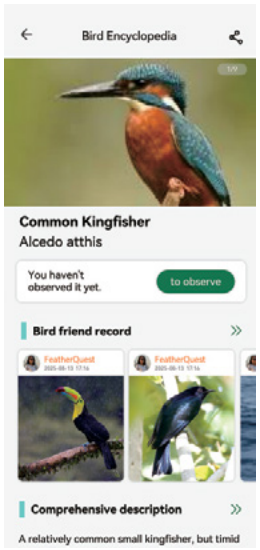
В приложението можете да:



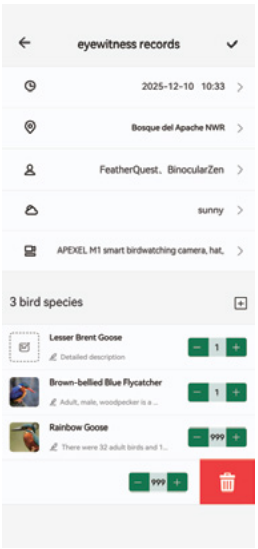
Проследявайте и локализирайте птици върху карта.



Присъединете се към общността на орнитолозите, за да споделяте, да си помагате и да изследвате заедно.



Използвайте енциклопедията за птици за разпознаване на птици с ИИ, преглед на детайли, сравнения и изучаване.

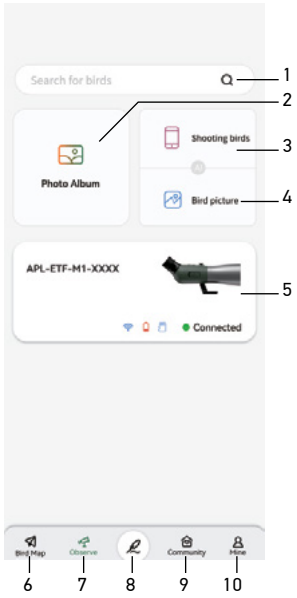


Записвайте наблюдения в реално време и споделяйте вашите наблюдения.



Докоснете бутона за заснемане, за да заснемете снимка, видеозапис или да използвате разпознаване с ИИ.

Интерфейс на приложението





1	Лента за търсене	12	Настройки на изображението
2	Галерия	13	Настройки на параметрите
3	Заснемане на снимки и разпознаване с ИИ	14	Увеличение/регулиране на фокусирането
4	Разпознаване с ИИ на база на запазена снимка	15	Допълнителни настройки
5	Преглед в реално време / Състояние на свързването	16	Икона за нивото на батерията
6	Карта на птиците	17	Икона за карта памет
7	Основна страница	18	Състояние на Wi-Fi връзката
8	Бутон за публикуване	19	Бутон за разпознаване с ИИ
9	Общност на орнитолозите	20	Бутон за заснемане
10	Потребителски профил	21	Бутон за видеозапис
11	Ориентация на екрана	22	Бутон за галерия

Спецификации

Увеличение	оптично: 1–30x цифрово: 31–120x
Диаметър на обектива	45 mm
Материал на оптиката	оптично стъкло
Оптично покритие	цялостно многослойно
Екран (в окуляра)	1080 px Micro OLED, 0,49"
Разстояние от очите	13,25 mm
Диаметър на изходната зеница	3 mm
Фокусиране	автоматично, ръчно
Фокусно разстояние	30–900 mm (еквивалентно)
Фокусно отношение	f/1.6–4.7
Разстояние за фокусиране	2 m – ∞
Зрително поле на 1000 m	1171–43,6 m
Сензор	CMOS, 1/2,7"
Разделителна способност за снимки	2 MP, 4 MP, 8 MP, 16 MP, 32 MP
Разделителна способност на видеозаписа	4K при 30 fps; 2K при 30 fps; 1080 px при 30 fps, 60 fps, 120 fps
Формат на снимките	JPEG, RAW
Формат на видеата	MP4
Wi-Fi	2,4 GHz, 5 GHz честотни ленти; дистанция до 10 m
Софтуер	приложение Go Birding
Изисквания към системата	iOS 17 и по-нова, Android 10 и по-нова
Памет	клас 10, microSD до 512 GB (не е включена)
Адаптер за триножник	1/4"

Плоча за бързо разединяване	38,5 mm
Сертификат за водо-/прахоустойчивост	IP65
Диапазон на работната температура	–20… +40 °C
Диапазон на температурата на съхранение	–20… +50 °C
Захранване	3,7 V, 6300 mA·h акумулаторна литиево-йонна батерия; 5 V, 6 A (макс. 9 V, 2 A) постояннотоков адаптер (не е включен); USB кабел Тип-C (включен)
Време на работа с батерията	6 часа

Производителят си запазва правото да извършва промени по продуктовата гама и спецификациите без предизвестие.

Грижи и поддръжка

Предприемете необходимите превантивни мерки при използване на това устройство от деца или други лица, които не са прочели или които не са разбрали напълно тези инструкции. Не се опитвайте да разглобявате устройството сами по никаква причина. Пазете уреда от вода, прах, резки удари и прекомерна механична сила. Не пипайте оптичните повърхности с пръсти. Почистете повърхността на лещата със сгъстен въздух или мека кърпа за почистване на лещи. Никога не правете опит да използвате повредено устройство или устройство с повредени електрически части! Съхранявайте уреда на сухо и хладно място. **Ако някоя част от устройството или батерията бъдат погълнати, незабавно потърсете медицинска помощ.**

Инструкции за безопасност на батериите

Уредът е оборудван с акумулаторна литиево-йонна батерия. Това предотвратява честата смяна на батерии. Винаги изключвайте уреда, когато той не се използва. Ако зарядът на батерията е нисък, моля, презаредете уреда своевременно. Не допускайте прегряване на акумулаторната батерия. Не допускайте пълно разреждане на акумулаторната батерия. Не разглобявайте, не пробивайте и не деформирайте батерията. Не излагайте батерията на огън, високи температури и не я потапяйте във вода или други течности. Неправилното боравене с батерията може да доведе до пожар, експлозия или изгаряния. Ако батерията се повреди, деформира или подуе, незабавно преустановете употребата ѝ. Дръжте батериите далеч от достъпа на деца, за да избегнете риск от поглъщане, задушаване или отравяне. Изхвърляйте използваните батерии съгласно правилата в държавата Ви.

Международна гаранция от Levenhuk

Всички телескопи, микроскопи, бинокли и други оптични продукти от Levenhuk, с изключение на аксесоарите, имат **гаранция от 50 години** за дефекти в материалите и изработката. Тази гаранция е валидна 50 години от датата на покупката. За всички аксесоари Levenhuk се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от **две години** от датата на покупка на дребно. Levenhuk ще ремонтира или замени всеки продукт или част от продукт, за които след проверка от страна на Levenhuk се установи наличие на дефект на материалите или изработката. Задължително условие за задължението на Levenhuk да ремонтира или замени такъв продукт е той да бъде върнат на Levenhuk заедно с документ за покупка, който е задоволителен за Levenhuk.

За повече информация посетете нашата уебстраница: bg.levenhuk.com/garantsiya

Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, се свържете с местния клон на Levenhuk.

CZ Chytrý digitální pozorovací dalekohled Levenhuk Blaze A1000 Wi-Fi 4K

Upozornění! Tímto přístrojem se nikdy nedívejte přímo do Slunce, neboť hrozí nebezpečí trvalého poškození zraku či přímo oslepnutí.

Obsah sady: pozorovací dalekohled, okulár, krytka objektivu (2 ks), kabel USB typu C, stativ, pouzdro, čisticí utěrka, návod k použití a záruční list.

Nabíjení zařízení

Sejměte ochranný kryt (2) a připojte kabel USB typu C do příslušného slotu (10) a k powerbance, počítači nebo napájecímu adaptéru (není součástí dodávky). Indikace napájení (7) se rozsvítí červeně. Nabíjení trvá přibližně 2 hodiny. Po dokončení nabíjení se indikátor stavu rozsvítí zeleně. Odpojte kabel ze slotu a nasaďte ochranný kryt zpět.

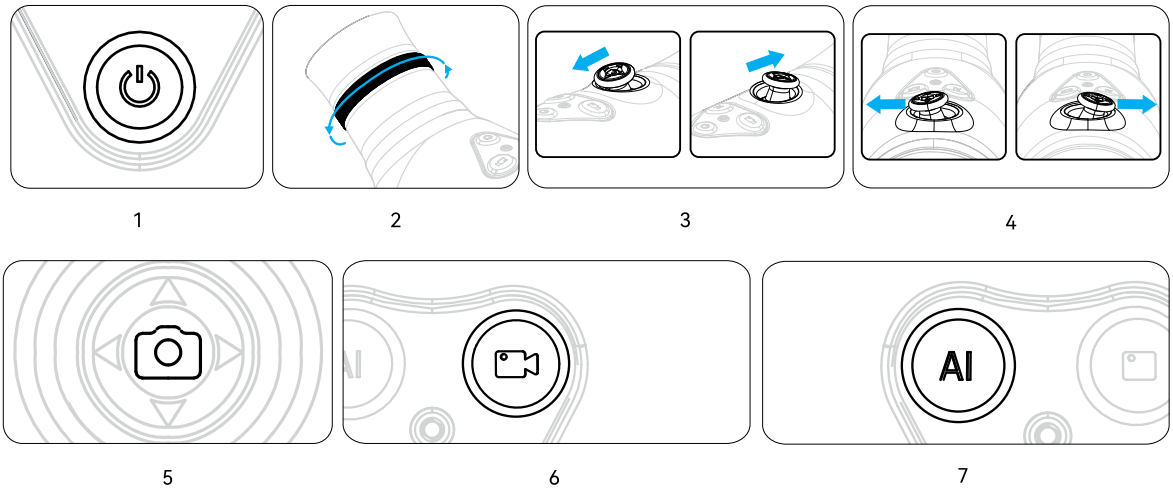
Pokud indikace napájení (7) bliká červeně, je třeba zařízení dobít.

Vložení/odebrání paměťové karty

Zařízení podporuje paměťové karty microSD s kapacitou až 512 GB (nejsou součástí dodávky).

- Vložte paměťovou kartu do slotu (11). Zkontrolujte správnost směru vložení. Kartu netlačte do slotu silou.
- Před použitím paměťovou kartu naformátujte, zvýšíte tím její kompatibilitu se zařízením.
- Chcete-li kartu ze slotu vyjmout, zatlačte jemně na její hranu směrem dovnitř a karta se sama vysune. Poté kartu vyjměte.

Použití



1 2 3 4

5 6 7

1. Stisknutím a podržením tlačítka napájení (18) zařízení zapnete. Rozsvítí se LED indikátor (7) a obrazovka v okuláru. Stisknutím a podržením tlačítka (18) zařízení vypnete.
2. Otáčejte kroužkem dioptrické korekce (8), dokud nebude obraz na obrazovce ostrý a zřetelný.
3. Posunutím joysticku dopředu (12) obraz přiblížíte. Posunutím joysticku dozadu (16) obraz oddálíte. Přístroj nabízí dva typy zvětšení: optické (1–30x) a digitální (31–120x). Při překročení zvětšení 30x se přístroj automaticky přepne na digitální zoom.
4. Pomocí joysticku můžete jemně doladit zaostření. Posunutím joysticku doprava (15) obraz zaostříte. Posunutím joysticku doleva (13) obraz rozostříte.

Poznámka: přístroj umožňuje sledování objektů, automatické zaostřování a optickou stabilizaci obrazu. Při digitálním zvětšení je obvykle nutné zaostření jemně doladit.

5. Stisknutím tlačítka Foto (14) pořídíte fotografii. Stisknutím a podržením tlačítka (14) pořídíte sérii snímků (ve výchozím nastavení 10 snímků; jejich počet lze nastavit v aplikaci). Fotografie se automaticky ukládají na paměťovou kartu.
6. Stisknutím tlačítka Video (19) zahájíte nahrávání videa. Opětovným stisknutím nahrávání zastavíte.
   Stisknutím a podržením tlačítka (19) zahájíte nahrávání zpomaleného videa. Opětovným stisknutím nahrávání zastavíte. Během nahrávání videa můžete upravovat zvětšení a zaostření a pořizovat fotografie.
7. Stisknutím tlačítka rozpoznávání pomocí AI (17) aktivujete funkci rozpoznávání pomocí AI. Na obrazovce se zobrazí červený rámeček. Posunutím joysticku dopředu (12) přibližte obraz ptáka tak, aby se vešel do rámečku. Na obrazovce se zobrazí název ptáka. Opětovným stisknutím tlačítka (17) funkci rozpoznávání pomocí AI vypnete.
   Bez připojení k Wi-Fi je k dispozici offline encyklopedie s více než 1 500 druhy ptáků. Po stažení aplikace a připojení k Wi-Fi získáte přístup k informacím o více než 10 000 druzích ptáků.

Poznámka: přístroj lze upevnit na stativ se závitem 1/4".

Stažení aplikace Go Birding

Stažením oficiální aplikace získáte přístup k dalším funkcím.

- Naskenováním níže uvedeného QR kódu si stáhněte aplikaci Go Birding pro iOS nebo Android:

Download on the App Store

https://apps.apple.com/us/app/go-birding/id6755956801

GET IT ON Google Play

https://play.google.com/store/apps/details?id=com.apexel.gobirding

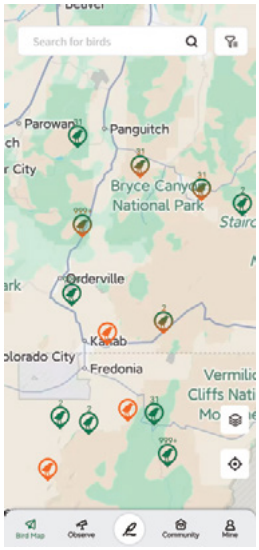
- Otevřete aplikaci, vyplňte požadované údaje a dokončete registraci.

Párování se smartphonem

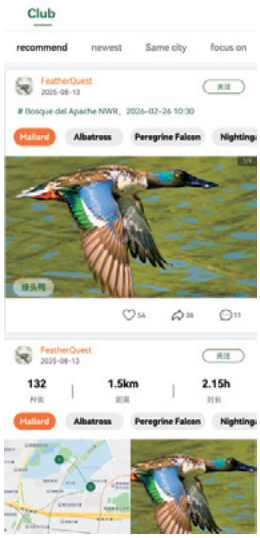
- Stisknutím a podržením tlačítka napájení (18) zařízení zapnete.
- Před spuštěním aplikace zapněte na smartphonu Bluetooth. Pro stabilní připojení zůstaňte co nejblíže k přístroji.
- Najděte zařízení "APL-ETF-M1-XXXX" a připojte se k němu.
- Po spárování přístroje se smartphonem můžete přístroj ovládat prostřednictvím připojení Wi-Fi.

Hlavní funkce

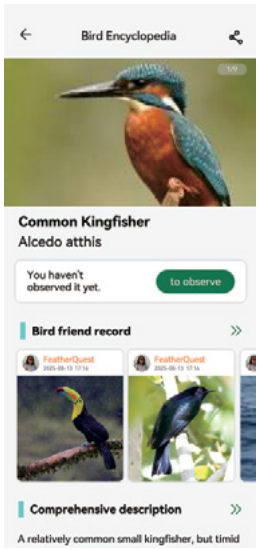
V aplikaci můžete:



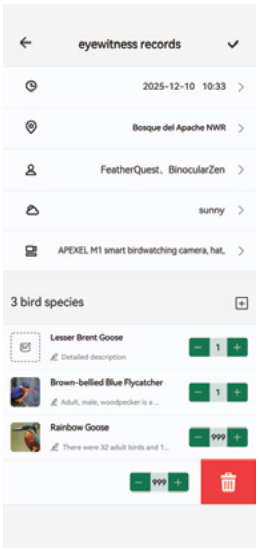
Vyhledávejte ptáky na mapě a sledujte jejich polohu.



Zapojte se do komunity lidí pozorujících ptáky v přírodě, sdílejte své poznatky, pomáhejte ostatním a společně objevujte přírodní krásy.



Využijte encyklopedii ptáků k jejich rozpoznávání pomocí AI, dále pro zobrazování podrobností, porovnávání či získávání nových informací.

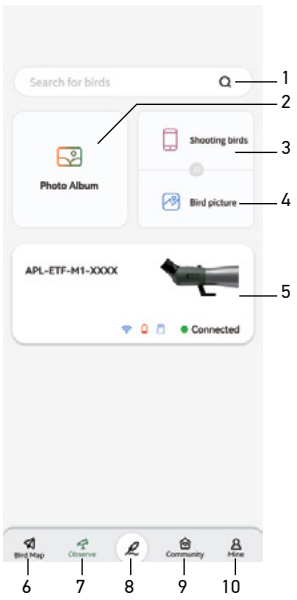


Zaznamenávejte pozorování v reálném čase a sdílejte je s ostatními.



Klepněte na tlačítko snímání pro pořizování fotografií, nahrávání videí nebo využití rozpoznávání ptáků pomocí AI.

Rozhraní aplikace





1	Vyhledávací pole	12	Nastavení obrazu
2	Galerie	13	Nastavení parametrů
3	Pořizování fotografií a rozpoznávání pomocí AI	14	Nastavení zvětšení/zaostření
4	Rozpoznávání pomocí AI z uložené fotografie	15	Další nastavení
5	Živý náhled / Stav připojení	16	Ikona úrovně nabití baterie
6	Mapa ptáků	17	Ikona paměťové karty
7	Hlavní stránka	18	Stav připojení Wi-Fi
8	Tlačítko zveřejnění příspěvku	19	Tlačítko rozpoznávání pomocí AI
9	Komunita pozorovatelů ptáků	20	Tlačítko Foto
10	Uživatelský profil	21	Tlačítko Video
11	Orientace obrazovky	22	Tlačítko Galerie

Technické údaje

Zvětšení	optické: 1–30x digitální: 31–120x
Průměr objektivu	45 mm
Materiál optiky	optické sklo
Povrchová úprava optiky	vícenásobná antireflexní vrstva na všech optických plochách
Obrazovka (v okuláru)	Micro OLED, 1080 px, 0,49"
Oční reliéf	13,25 mm
Průměr výstupní pupily	3 mm
Ostření	automatické, ruční
Ohnisková vzdálenost	30–900 mm (ekvivalent)
Světelnost objektivu	f/1.6–4.7
Zaostřovací vzdálenost	2 m – ∞
Zorné pole ve vzdálenosti 1000 m	1171–43,6 m
Snímač	CMOS, 1/2,7"
Rozlišení fotografie	2 Mpx, 4 Mpx, 8 Mpx, 16 Mpx, 32 Mpx
Rozlišení videa	4K při 30 sn./s; 2K při 30 sn./s; 1080 px při 30, 60 nebo 120 sn./s
Formát fotografie	JPEG, RAW
Formát videa	MP4
Wi-Fi	frekvenční pásma 2,4 GHz a 5 GHz; dosah až 10 m
Software	aplikace Go Birding
Systémové požadavky	iOS 17 a novější, Android 10 a novější
Úložiště	karta microSD třídy 10 s kapacitou až 512 GB (není součástí dodávky)
Adaptér na stativ	1/4"
Rychloupínací destička	38,5 mm
Certifikace odolnosti proti vodě a prachu	IP65
Rozsah provozní teploty	–20… +40 °C
Rozsah teploty pro skladování	–20… +50 °C
Napájení	dobíjecí lithium-iontová baterie 3,7 V, 6300 mA·h; DC adaptér 5 V, 6 A (max. 9 V, 2 A) (není součástí dodávky); kabel USB typu C (je součástí dodávky)
Výdrž baterie	6 h

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v sortimentu a v technických údajích svých výrobků bez předchozího upozornění.

Péče a údržba

Při použití tohoto přístroje dětmi nebo osobami, které tento návod nečetly nebo s jeho obsahem nebyly plně srozuměny, přijměte nezbytná preventivní opatření. Z žádného důvodu se nepokoušejte přístroj rozebírat. Zařízení chraňte před vodou, prachem, prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním. Nedotýkejte se svými prsty povrchů optických prvků. Povrch čočky očistěte stlačeným vzduchem nebo měkkým čisticím ubrouskem na čočky. Nikdy se nepokoušejte provozovat poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými elektrickými díly! Zařízení skladujte na suchém a chladném místě. **Pokud dojde k požití části zařízení nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.**

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Přístroj je vybaven dobíjecí lithium-iontovou baterií. Tím se vyhnete časté výměně baterie. Pokud přístroj nepoužíváte, vždy jej vypněte. Pokud je baterie slabá, včas přístroj dobijte. Baterii nepřehřívejte. Nevybíjejte baterii úplně. Baterii nerozebírejte, nepropichujte ani nedeformujte. Baterii nevystavujte ohni ani vysokým teplotám a neponořujte ji do vody ani jiných kapalin. Nesprávná manipulace s baterií může způsobit požár, výbuch nebo popáleniny. Pokud dojde k poškození, deformaci nebo nafouknutí baterie, okamžitě ji přestaňte používat. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku spolknutí, vdechnutí nebo otravy. S použitými bateriemi nakládejte v souladu s vašimi vnitrostátními předpisy.

Mezinárodní záruka Levenhuk

Na veškeré teleskopy, mikroskopy, triedry a další optické výrobky značky Levenhuk, s výjimkou příslušenství, se poskytuje **záruka 50 let** pokrývající vady materiálu a provedení. Tato záruka je platná 50 let od data zakoupení. Na veškeré příslušenství značky Levenhuk se poskytuje záruka toho, že je dodáváno bez jakýchkoli vad materiálu a provedení, a to po dobu **dvou let** od data zakoupení v maloobchodní prodejně. Tato záruka vám v případě splnění všech záručních podmínek dává nárok na bezplatnou opravu nebo výměnu výrobku značky Levenhuk v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk.

Další informace – navštivte naše webové stránky: cz.levenhuk.com/zaruka

V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

DE Levenhuk Blaze A1000 Wi-Fi 4K Smartes Digitalspektiv

Vorsicht! Schauen Sie mit diesem Instrument nie direkt in die Sonne. Erblindungsgefahr!

Das Set enthält: Spektiv, Okular, Objektivkappen (2 Stk.), USB-Typ-C-Kabel, Stativ, Tasche, Reinigungstuch, Bedienungsanleitung und Garantie.

Laden des Geräts

Entfernen Sie die Schutzabdeckung (2) und schließen Sie das USB-Typ-C-Kabel an den entsprechenden Anschluss (10) sowie an eine Powerbank, einen PC oder ein Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) an. Die Betriebsanzeige (7) leuchtet rot. Der Ladevorgang dauert etwa 2 Stunden. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Statusanzeige grün. Entfernen Sie das Kabel aus dem Anschluss und setzen Sie die Schutzabdeckung wieder auf.

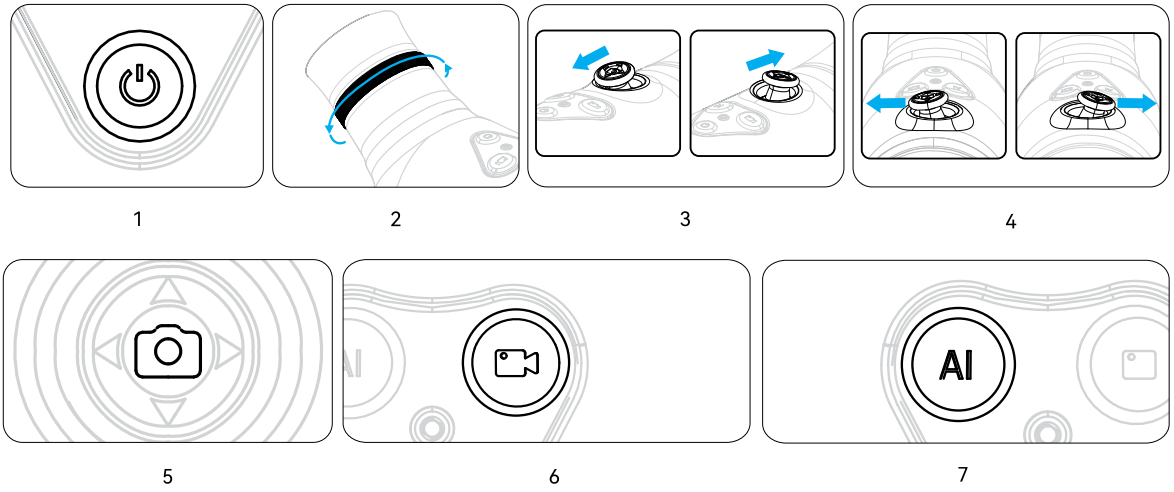
Wenn die Betriebsanzeige (7) rot blinkt, muss das Gerät aufgeladen werden.

Einsetzen/Entfernen der Speicherkarte

Das Gerät unterstützt microSD-Karten bis 512 GB (nicht im Lieferumfang enthalten).

- Schieben Sie die Speicherkarte in den Steckplatz (11). Achten Sie dabei auf die richtige Richtung. Schieben Sie die Karte nicht mit Kraft ein.
- Formatieren Sie die Speicherkarte vor der Inbetriebnahme, da dies die Kompatibilität mit dem Gerät verbessert.
- Um die Karte aus dem Steckplatz zu entfernen, drücken Sie die Kante der Speicherkarte leicht hinein, so dass die Karte herausspringt. Entfernen Sie dann die Karte.

Verwendung



1 2 3 4

5 6 7

1. Drücken und halten Sie zum Einschalten des Geräts die Ein-/Aus-Taste (18). Die LED-Anzeige (7) und das Display im Okular leuchten auf. Drücken und halten Sie die Taste (18), um das Gerät auszuschalten.
2. Drehen Sie den Dioptrienring (8), bis das Bild auf dem Display scharf und klar ist.
3. Bewegen Sie den Joystick nach vorne (12), um das Bild zu vergrößern. Bewegen Sie den Joystick nach hinten (16), um das Bild zu verkleinern. Das Gerät verfügt über zwei Vergrößerungsarten: optischen Zoom (1- bis 30-fach) und digitalen Zoom (31- bis 120-fach). Sobald die 30-fache Vergrößerung überschritten wird, schaltet das Gerät automatisch auf den digitalen Zoom um.
4. Verwenden Sie den Joystick zur Feinabstimmung der Fokussierung. Bewegen Sie den Joystick nach rechts (15), um das Bild scharfzustellen. Bewegen Sie ihn nach links (13), um die Schärfe zu verringern.

Hinweis: Das Gerät verfügt über Objektverfolgung, Autofokus und optische Bildstabilisierung. Eine Feinjustierung der Schärfe ist in der Regel im digitalen Zoombereich erforderlich.

5. Drücken Sie die Fototaste (14), um ein Foto aufzunehmen. Halten Sie die Taste (14) gedrückt, um eine Serienaufnahme zu machen (standardmäßig 10 Aufnahmen; die Anzahl der Aufnahmen kann in der App eingestellt werden). Die Fotos werden automatisch auf der Speicherkarte gespeichert.
6. Drücken Sie die Videotaste (19), um das Video aufzunehmen. Drücken Sie sie erneut, um die Aufnahme zu stoppen.
   Halten Sie die Taste (19) gedrückt, um eine Zeitlupenaufnahme zu starten. Drücken Sie sie erneut, um die Aufnahme zu stoppen.
   Während der Videoaufnahme können Sie die Vergrößerung und die Schärfe einstellen sowie Fotos aufnehmen.

7. Drücken Sie die KI-Erkennungstaste (17), um die KI-Erkennungsfunktion zu aktivieren. Ein roter Rahmen wird auf dem Display angezeigt. Bewegen Sie den Joystick nach vorne (12), um einen Vogel so weit zu vergrößern, dass er in den Rahmen passt. Der Name des Vogels wird auf dem Display angezeigt. Drücken Sie die Taste (17) erneut, um die KI-Erkennungsfunktion auszuschalten.
   Ohne Wi-Fi-Verbindung steht Ihnen eine Offline-Enzyklopädie mit mehr als 1.500 Vogelarten zur Verfügung. Wenn Sie die App herunterladen und eine Wi-Fi-Verbindung herstellen, erhalten Sie Zugriff auf Informationen zu mehr als 10.000 Vogelarten.

Hinweis: Es ist möglich, das Gerät auf einem 1/4-Zoll-Stativ zu montieren.

Herunterladen der Go Birding-App

Sie können die offizielle App herunterladen, um auf zusätzliche Funktionen zuzugreifen.

- Scannen Sie den folgenden QR-Code, um die Go Birding-App für iOS oder Android herunterzuladen:

Download on the App Store

https://apps.apple.com/us/app/go-birding/id6755956801

GET IT ON Google Play

https://play.google.com/store/apps/details?id=com.apexel.gobirding

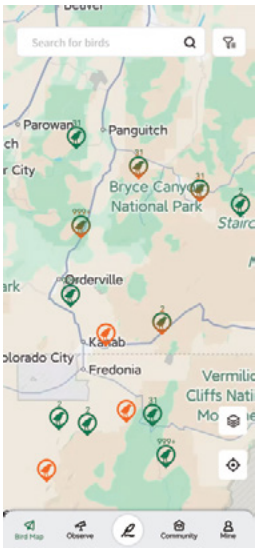
- Öffnen Sie die App, geben Sie die erforderlichen Informationen ein und schließen Sie die Registrierung ab.

Koppeln mit einem Smartphone

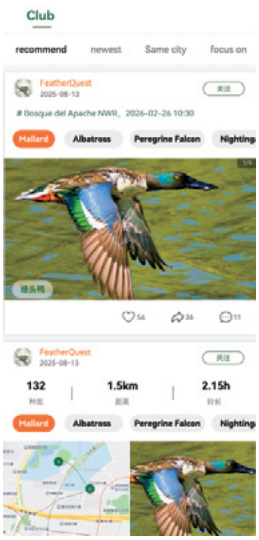
- Drücken und halten Sie zum Einschalten des Geräts die Ein-/Aus-Taste (18).
- Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Smartphone, bevor Sie die App öffnen. Halten Sie das Smartphone für eine stabile Verbindung möglichst nahe am Gerät.
- Suchen Sie das Gerät "APL-ETF-M1-XXXX" und stellen Sie eine Verbindung her.
- Sobald das Gerät mit Ihrem Smartphone gekoppelt ist, können Sie es über eine Wi-Fi-Verbindung verwenden.

Hauptfunktionen

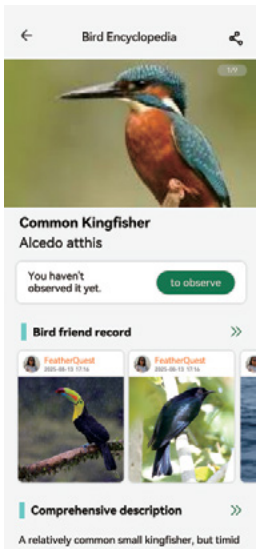
In der App können Sie:



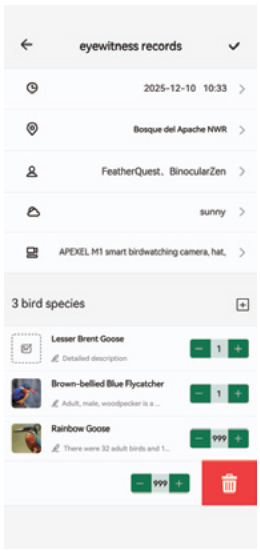
Verfolgen und lokalisieren Sie Vögel auf einer Karte.



Werden Sie Teil der Vogelbeobachter-Community, um Beobachtungen auszutauschen, sich gegenseitig zu helfen und gemeinsam die Vogelwelt zu erkunden.



Nutzen Sie die Vogelenzyklopädie, um Vögel mithilfe von KI zu bestimmen, detaillierte Informationen anzuzeigen, Arten zu vergleichen und mehr über sie zu erfahren.



Erfassen Sie Vogelsichtungen in Echtzeit und teilen Sie Ihre Beobachtungen.



Tippen Sie auf die Aufnahmetaste, um Fotos aufzunehmen, Videos aufzuzeichnen oder die KI-Vogelerkennung zu nutzen.

App-Benutzeroberfläche





1	Suchbalken	12	Bildeinstellungen
2	Galerie	13	Parametereinstellungen
3	Fotoaufnahme und KI-Erkennung	14	Zoom-/Fokuseinstellung
4	KI-Erkennung anhand eines gespeicherten Fotos	15	Weitere Einstellungen
5	Live-Vorschau / Verbindungsstatus	16	Batteriestandsymbol
6	Vogelkarte	17	Symbol Speicherkarte
7	Hauptseite	18	Wi-Fi-Verbindungsstatus
8	Veröffentlichen-Schaltfläche	19	KI-Erkennungsschaltfläche
9	Vogelbeobachter-Community	20	Fototaste
10	Benutzerprofil	21	Videotaste
11	Displayausrichtung	22	Galerieschaltfläche

Technische Daten

Vergrößerung	optisch: 1–30-fach digital: 31–120-fach
Objektivdurchmesser	45 mm
Optikmaterial	optisches Glas
Optikvergütung	durchgehende Mehrfachvergütung
Display (im Okular)	1080 px Micro OLED, 0,49 Zoll
Augenabstand	13,25 mm
Austrittspupille	3 mm
Fokussierung	automatisch, manuell
Brennweite	30–900 mm (äquivalent)
Brennweitenverhältnis	f/1.6–4.7
Fokussierabstand	2 m – ∞
Sichtfeld bei 1000 m Entfernung	1171–43,6 m
Sensor	CMOS, 1/2,7 Zoll
Fotoauflösung	2 MP, 4 MP, 8 MP, 16 MP, 32 MP
Videoauflösung	4K bei 30 fps; 2K bei 30 fps; 1080 px bei 30 fps, 60 fps, 120 fps
Fotoformat	JPEG, RAW
Videoformat	MP4
Wi-Fi	Frequenzbänder 2,4 GHz, 5 GHz; Distanz bis zu 10 m
Software	Go Birding-App
Systemanforderungen	iOS 17 oder neuer, Android 10 oder neuer
Speicher	Klasse 10, microSD bis 512 GB (nicht im Lieferumfang enthalten)
Stativadapter	1/4 Zoll

Schnellwechselplatte	38,5 mm
Wasser-/Staubschutz-Zertifizierung	IP65
Betriebstemperaturbereich	–20... +40 °C
Lagertemperaturbereich	–20... +50 °C
Stromversorgung	3,7 V, 6300 mA·h wiederaufladbarer Li-Ion-Akku; 5 V, 6 A (max. 9 V, 2 A) Gleichstromadapter (nicht im Lieferumfang enthalten); USB-Typ-C-Kabel (im Lieferumfang enthalten)
Akkulaufzeit	6 Std.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

Pflege und Wartung

Treffen Sie geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wenn Kinder oder Personen das Instrument benutzen, die diese Anleitung nicht gelesen bzw. verstanden haben. Versuchen Sie nicht, das Instrument aus irgendwelchem Grund selbst zu zerlegen. Schützen Sie das Instrument vor Wasser, Staub, plötzlichen Stößen und anderen mechanischen Belastungen. Berühren Sie die optischen Flächen nicht mit den Fingern. Reinigen Sie die Linsenoberfläche mit Druckluft oder einem weichen Linsenreinigungstuch. Versuchen Sie niemals, ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten elektrischen Teilen in Betrieb zu nehmen! Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort. **Wenn ein Teil des Geräts oder des Akkus verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf.**

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Akkus

Das Gerät ist mit einem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku ausgestattet. Dadurch wird ein häufiger Austausch des Akkus vermieden. Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn es nicht benutzt wird. Wenn der Akku schwach ist, laden Sie das Gerät bitte rechtzeitig auf. Überhitzen Sie den Akku nicht. Entladen Sie den Akku nicht vollständig. Den Akku nicht zerlegen, durchstechen oder verformen. Den Akku keinem Feuer oder hohen Temperaturen aussetzen und nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Unsachgemäßer Umgang mit dem Akku kann zu Bränden, Explosionen oder Verbrennungen führen. Wenn der Akku beschädigt, verformt oder aufgebläht ist, die Verwendung sofort einstellen. Akkus für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Ersticken und Vergiftungen zu vermeiden. Entsorgen Sie leere Akkus gemäß den einschlägigen Vorschriften.

Levenhuk internationale Garantie

Levenhuk gewährt auf alle Teleskope, Mikroskope, Ferngläser und sonstigen optischen Produkte (mit Ausnahme von Zubehör) eine **Garantie von 50 Jahren** auf Material- und Herstellungsfehler. Diese Garantie gilt 50 Jahre ab Kaufdatum. Für Levenhuk-Zubehör gewährleistet Levenhuk die Freiheit von Material- und Herstellungsfehlern innerhalb von **zwei Jahren** ab Kaufdatum. Produkte oder Teile davon, bei denen im Rahmen einer Prüfung durch Levenhuk ein Material- oder Herstellungsfehler festgestellt wird, werden von Levenhuk repariert oder ausgetauscht. Voraussetzung für die Verpflichtung von Levenhuk zu Reparatur oder Austausch eines Produkts ist, dass dieses zusammen mit einem für Levenhuk ausreichenden Kaufbeleg an Levenhuk zurückgesendet wird.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: de.levenhuk.com/garantie

Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

ES Catalejo digital inteligente Levenhuk Blaze A1000 Wi-Fi 4K

¡Precaución! Nunca mire directamente al sol a través de este dispositivo, ya que podría causarle daños permanentes en los ojos e incluso ceguera.

El kit incluye: catalejo, ocular, tapa del objetivo (2 unidades), cable USB de tipo C, trípode, funda, paño de limpieza, guía del usuario y garantía.

Carga del dispositivo

Retire la cubierta protectora (2) y conecte el cable USB de tipo C a la ranura correspondiente (10) y a una batería externa, ordenador o adaptador de corriente (no incluido). El indicador de encendido (7) se iluminará en rojo. La carga tarda aproximadamente 2 horas. Cuando la carga haya finalizado, el indicador de estado se iluminará en verde. Retire el cable de la ranura y vuelva a colocar la cubierta protectora.

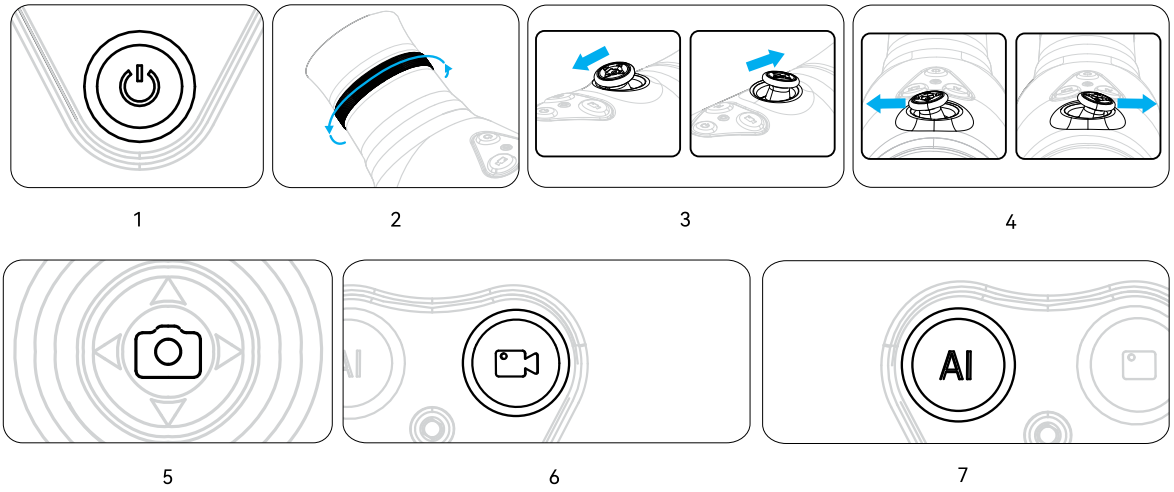
Si el indicador de encendido (7) parpadea en rojo, hay que recargar el dispositivo.

Instalación y extracción de la tarjeta de memoria

El dispositivo admite tarjetas de memoria microSD de hasta 512 GB (no incluidas).

- Inserte la tarjeta de memoria en la ranura (11). Asegúrese de que la dirección de inserción sea la correcta. No fuerce la inserción de la tarjeta.
- Formatee la tarjeta de memoria antes de comenzar, ya que mejorará su compatibilidad con el dispositivo.
- Para extraer la tarjeta de la ranura, presione suavemente el borde de la tarjeta de memoria y la tarjeta saldrá. A continuación, retire la tarjeta.

Uso



1 2 3 4

5 6 7

1. Mantenga pulsado el botón de encendido (18) para encender el dispositivo. El indicador LED (7) y la pantalla del ocular se iluminarán. Mantenga pulsado el botón (18) para apagar el dispositivo.
2. Gire el anillo de ajuste de las dioptrías (8) hasta que la imagen de la pantalla se vea nítida.
3. Mueva el joystick hacia delante (12) para aumentar el zoom. Muévalo hacia atrás (16) para reducir el zoom. El dispositivo dispone de dos tipos de zoom: óptico (1–30x) y digital (31–120x). Una vez superado el aumento de 30x, el dispositivo cambia automáticamente al zoom digital.
4. Use el joystick para ajustar el enfoque con precisión. Mueva el joystick hacia la derecha (15) para acercar el enfoque. Muévalo hacia la izquierda (13) para alejar el enfoque.

Nota: el dispositivo dispone de funciones de seguimiento de objetos, enfoque automático y estabilización óptica de imagen. Normalmente, es necesario ajustar el enfoque con precisión al usar el zoom digital.

5. Pulse el botón "Foto" (14) para hacer una foto. Mantenga pulsado el botón (14) para tomar una ráfaga de fotos (el valor predeterminado es de 10 fotos; puede configurar el número de fotos de la ráfaga en la aplicación). Las fotos se guardan automáticamente en la tarjeta de memoria.
6. Pulse el botón de vídeo (19) para grabar un vídeo. Púlselo de nuevo para detener la grabación.
   Mantenga pulsado el botón (19) para grabar un vídeo a cámara lenta. Púlselo de nuevo para detener la grabación. Puede ajustar el zoom y el enfoque, así como hacer fotos mientras graba un vídeo.
7. Pulse el botón de reconocimiento mediante IA (17) para activar la función de reconocimiento mediante IA. Aparecerá un marco rojo en la pantalla. Mueva el joystick hacia delante (12) para ampliar la imagen de un ave hasta que quede encuadrada dentro del marco. El nombre del ave aparecerá en la pantalla. Pulse de nuevo el botón (17) para desactivar la función de reconocimiento mediante IA.

Sin conexión wifi, dispone de una enciclopedia sin conexión con información sobre más de 1500 especies de aves. Si descarga la aplicación y se conecta a una red wifi, tendrá acceso a información sobre más de 10 000 especies de aves.

Nota: es posible montar el dispositivo en un trípode con rosca de 1/4".

Descarga de la aplicación Go Birding

Puede descargar la aplicación oficial para acceder a funciones adicionales.

- Escanee el código QR que aparece a continuación para descargar la aplicación Go Birding para iOS o Android:

Download on the App Store

https://apps.apple.com/us/app/go-birding/id6755956801

GET IT ON Google Play

https://play.google.com/store/apps/details?id=com.apexel.gobirding

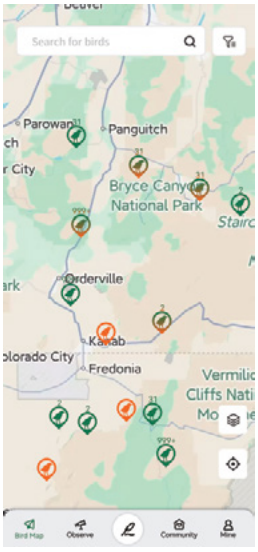
- Abra la aplicación, introduzca la información necesaria y complete el registro.

Emparejamiento con un teléfono inteligente

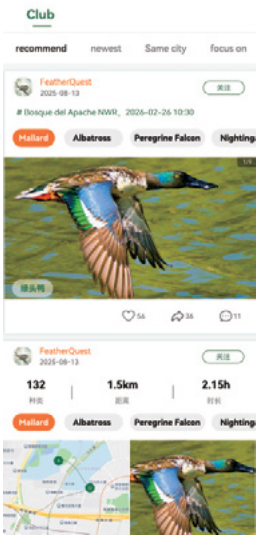
- Mantenga pulsado el botón de encendido (18) para encender el dispositivo.
- Active el Bluetooth en su teléfono inteligente antes de abrir la aplicación. Para garantizar una conexión estable, manténgase lo más cerca posible del dispositivo.
- Busque el dispositivo "APL-ETF-M1-XXXX" y conéctese a él.
- Una vez emparejado el dispositivo con su teléfono inteligente, podrá utilizarlo mediante una conexión wifi.

Funciones principales

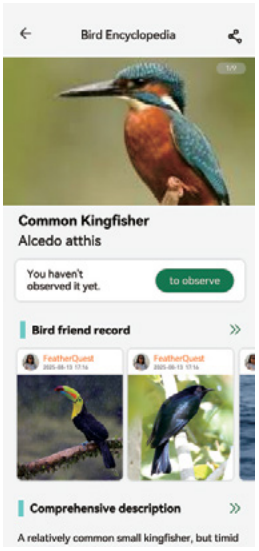
En la aplicación puede:



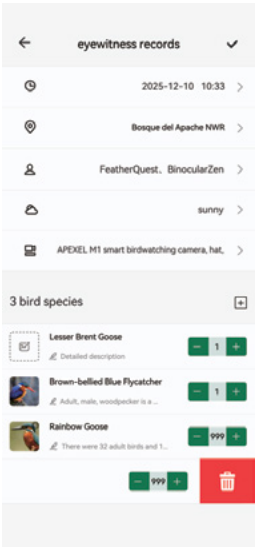
Localice aves y siga sus movimientos en un mapa.



Únase a la comunidad de observadores de aves para compartir experiencias, ayudarse mutuamente y explorar juntos.



Use la enciclopedia de aves para identificar especies mediante IA, consultar información detallada, comparar especies y aprender más sobre ellas.

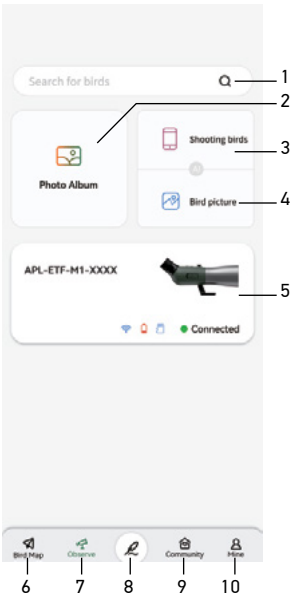


Registre avistamientos en tiempo real y comparta sus observaciones.



Pulse el botón de captura para hacer fotos, grabar vídeos o utilizar la función de reconocimiento de aves mediante IA.

Interfaz de la aplicación





1	Barra de búsqueda	12	Ajustes de imagen
2	Galería	13	Ajustes de parámetros
3	Captura de fotos y reconocimiento mediante IA	14	Ajuste del zoom y del enfoque
4	Reconocimiento mediante IA a partir de una foto guardada	15	Ajustes adicionales
5	Vista previa en directo / Estado de la conexión	16	Indicador del nivel de batería
6	Mapa de aves	17	Icono de tarjeta de memoria
7	Página principal	18	Estado de la conexión wifi
8	Botón Publicar	19	Botón de reconocimiento mediante IA
9	Comunidad de observadores de aves	20	Botón Foto
10	Perfil de usuario	21	Botón Vídeo
11	Orientación de la pantalla	22	Botón Galería

Especificaciones

Aumento	óptico: 1–30x digital: 31–120x
Diámetro del objetivo	45 mm
Material de la óptica	vidrio óptico
Revestimiento de la óptica	revestimiento múltiple completo
Pantalla (en el ocular)	Micro OLED de 1080 píxeles, 0,49"
Distancia de acomodación ocular	13,25 mm
Diámetro de la pupila de salida	3 mm
Enfoque	automático, manual
Distancia focal	30–900 mm (equivalente)
Relación focal	f/1.6–4.7
Distancia de enfoque	2 m – ∞
Campo de visión a 1000 m	1171–43,6 m
Sensor	CMOS, 1/2,7"
Resolución de foto	2 MP, 4 MP, 8 MP, 16 MP, 32 MP
Resolución de vídeo	4K a 30 fps; 2K a 30 fps; 1080 px a 30 fps, 60 fps, 120 fps
Formato de foto	JPEG, RAW
Formato de vídeo	MP4
Wifi	bandas de frecuencia de 2,4 GHz y 5 GHz; distancia de hasta 10 m
Software	app Go Birding
Requisitos del sistema	iOS 17 y superior, Android 10 y superior
Almacenamiento	clase 10, microSD hasta 512 GB (no incluida)
Adaptador para trípode	1/4"
Placa de liberación rápida	38,5 mm
Certificado de protección con el agua/polvo	IP65
Intervalo de temperaturas de funcionamiento	–20… +40 °C
Intervalo de temperatura de almacenamiento	–20… +50 °C
Fuente de alimentación	batería recargable de iones de litio de 3,7 V, 6300 mA·h; adaptador de CC de 5 V, 6 A (máx. 9 V, 2 A) (no incluido); cable USB de tipo C (incluido)
Duración de la batería	6 h

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

Cuidado y mantenimiento

Tome las precauciones necesarias si utiliza este instrumento acompañado de niños o de otras personas que no hayan leído o que no comprendan totalmente estas instrucciones. No intente desmontar el instrumento usted mismo bajo ningún concepto. Proteja el dispositivo del agua, el polvo, los golpes repentinos y la fuerza mecánica excesiva. No toque las superficies ópticas con los dedos. Limpie la superficie de la lente con aire comprimido o un paño suave para limpiar lentes. ¡No intente nunca utilizar un dispositivo dañado o un dispositivo con componentes eléctricos dañados! Guarde el dispositivo en un lugar fresco y seco. **En caso de ingestión de componentes del dispositivo o de la pila, busque asistencia médica de inmediato.**

Instrucciones de seguridad para las baterías

El dispositivo está equipado con una batería recargable de iones de litio. Esto evita el reemplazo frecuente de la batería. Apague siempre el dispositivo cuando no esté en uso. Si la carga de la batería es baja, recargue el dispositivo con suficiente tiempo. No sobrecaliente la batería. No deje que la batería se descargue por completo. No desmonte, perfore ni deforme la batería. No exponga la batería al fuego ni a altas temperaturas, ni la sumerja en agua u otros líquidos. Una manipulación incorrecta de la batería puede provocar un incendio, una explosión o quemaduras. Si la batería resulta dañada, se deforma o se hincha, deje de utilizarla inmediatamente. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños para eliminar el riesgo de ingestión, asfixia o envenenamiento. Deseche las baterías usadas tal como lo indiquen las leyes de su país.

Garantía internacional Levenhuk

Todos los telescopios, microscopios, prismáticos y otros productos ópticos de Levenhuk, excepto los accesorios, cuentan con una **garantía de 50 años** contra defectos de material y de mano de obra. Esta garantía es válida durante 50 años a partir de la fecha de compra. Todos los accesorios Levenhuk están garantizados contra defectos de material y de mano de obra durante **dos años** a partir de la fecha de compra en el minorista. Levenhuk reparará o reemplazará cualquier producto o pieza que, una vez inspeccionada por Levenhuk, se determine que tiene defectos de materiales o de mano de obra. Para que Levenhuk pueda reparar o reemplazar estos productos, deben devolverse a Levenhuk junto con una prueba de compra que Levenhuk considere satisfactoria.

Para más detalles visite nuestra página web: es.levenhuk.com/garantia

En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

FR Longue-vue numérique intelligente Levenhuk Blaze A1000 Wi-Fi 4K

Attention ! Ne regardez jamais directement le Soleil à travers cet appareil, car cela peut provoquer des lésions oculaires permanentes, voire la cécité.

Le kit comprend : longue-vue, oculaire, deux capuchons d'objectif, câble USB Type-C, trépied, housse, chiffon de nettoyage, mode d'emploi et garantie.

Charge de l'appareil

Retirez le capuchon de protection (2) et branchez le câble USB Type-C dans la prise correspondante (10), ainsi qu'à la batterie externe, à l'ordinateur ou à l'adaptateur secteur (non fourni). Le témoin d'alimentation (7) s'allume en rouge. La charge dure environ 2 heures. Lorsque la charge est terminée, le témoin d'alimentation s'allume en vert. Retirez le câble de la prise et remettez le capuchon de protection en place.

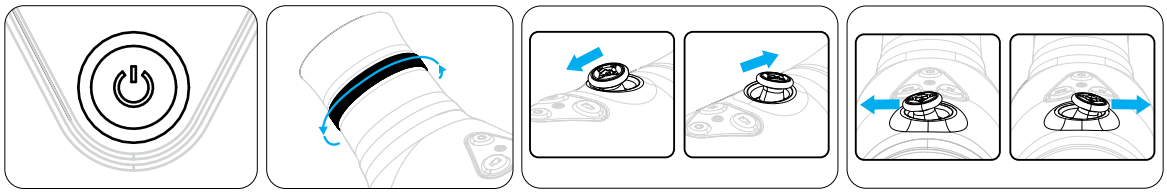
Si le témoin d'alimentation (7) clignote en rouge, l'appareil doit être rechargé.

Installation/retrait de la carte mémoire

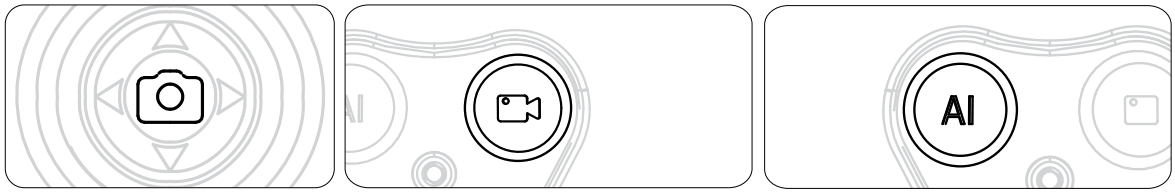
L'appareil prend en charge les cartes mémoire microSD jusqu'à 512 Go (non fournie).

- Insérez la carte mémoire dans la fente (11). Vérifiez que son orientation est correcte. N'introduisez pas la carte en force.
- Formatez la carte mémoire avant de commencer, ce qui améliorera sa compatibilité avec l'appareil.
- Pour retirer la carte mémoire de son logement, appuyez délicatement sur son bord, la carte s'éjecte. Retirez ensuite la carte.

Utilisation



1 2 3 4



5 6 7

1. Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation (18) pour allumer l'appareil. Le témoin à DEL (7) et l'écran dans l'oculaire s'allument. Appuyez longuement sur le bouton (18) pour éteindre l'appareil.
2. Faites tourner l'anneau de réglage du dioptre (8) jusqu'à ce que l'image de l'écran soit nette et claire.
3. Déplacez le joystick vers l'avant (12) pour zoomer en avant dans la vue. Déplacez-le vers l'arrière (16) pour zoomer en arrière dans la vue. Le dispositif propose deux types de grossissement : un zoom optique (de 1 à 30 fois) et un zoom numérique (de 31 à 120 fois). L'appareil passe automatiquement au zoom numérique lorsque vous dépassez le facteur de zoom 30x.
4. Utilisez le joystick pour affiner la mise au point. Déplacez le joystick vers la droite (15) pour mettre l'image au point. Déplacez-le vers la gauche (13) pour défocaliser l'image.

Remarque : le dispositif réalise le suivi d'objets, la mise au point automatique et la stabilisation optique de l'image. Un ajustement fin de la mise au point est généralement nécessaire dans la plage de zoom numérique.

5. Appuyez sur le bouton Photo (14) pour prendre une photo. Appuyez longuement sur le bouton (14) pour une rafale de prises de vue (le nombre par défaut est de 10 clichés ; ce paramètre peut être modifié dans l'application). Les photos sont enregistrées automatiquement sur la carte mémoire.
6. Appuyez sur le bouton Vidéo (19) pour enregistrer une vidéo. Appuyez à nouveau pour arrêter l'enregistrement.
   Appuyez longuement sur le bouton (19) pour enregistrer une vidéo au ralenti. Appuyez à nouveau pour arrêter l'enregistrement.
   Vous pouvez ajuster le zoom et la mise au point, et prendre des photos pendant l'enregistrement d'une vidéo.

7. Appuyez sur le bouton de reconnaissance par IA (17) pour activer la fonction de reconnaissance par IA. Un cadre rouge apparaît à l'écran. Déplacez le joystick vers l'avant (12) pour zoomer sur un oiseau afin qu'il tienne dans le cadre. Le nom de l'oiseau s'affichera à l'écran. Appuyez à nouveau sur le bouton (17) pour désactiver la fonction de reconnaissance par IA.
   Une encyclopédie hors ligne contenant plus de 1 500 espèces d'oiseaux est disponible en l'absence de connexion Wi-Fi. Si vous téléchargez l'application et que vous vous connectez à un réseau Wi-Fi, vous accédez aux informations concernant plus de 10 000 espèces d'oiseaux.

Remarque : il est possible de monter le dispositif sur un trépied fileté 1/4".

Téléchargement de l'application Go Birding

Vous pouvez télécharger l'application officielle pour accéder à des fonctionnalités supplémentaires.

- Scannez le code QR ci-dessous pour télécharger l'application Go Birding sur iOS ou Android :

Download on the App Store

https://apps.apple.com/us/app/go-birding/id6755956801

GET IT ON Google Play

https://play.google.com/store/apps/details?id=com.apexel.gobirding

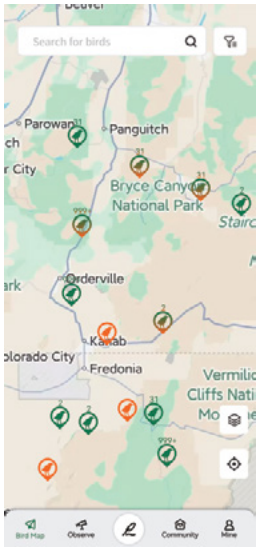
- Ouvrez l'application, remplissez les informations requises et finalisez votre inscription.

Appairage avec un smartphone

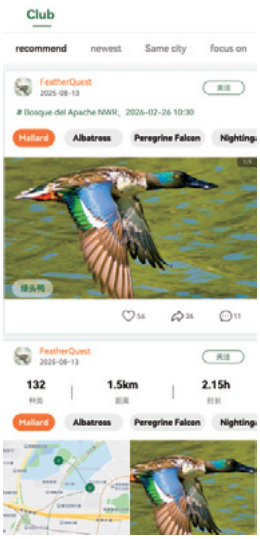
- Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation (18) pour allumer l'appareil.
- Activez le Bluetooth sur votre smartphone avant d'ouvrir l'application. Pour une connexion stable, restez aussi près que possible de l'appareil.
- Trouvez l'appareil "APL-ETF-M1-XXXX" et établissez une connexion avec celui-ci.
- Une fois l'appareil apparié avec votre smartphone, vous pouvez l'utiliser via une connexion Wi-Fi.

Fonctions principales

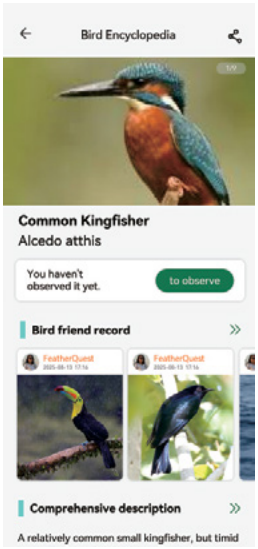
Dans l'application, vous pouvez :



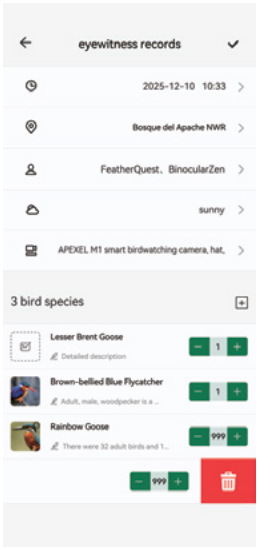
Suivez et localisez les oiseaux sur une carte.



Rejoignez la communauté des observateurs d'oiseaux pour partager, vous aider mutuellement et explorer ensemble.



Utilisez l'encyclopédie des oiseaux pour reconnaître les oiseaux avec l'intelligence artificielle, consulter les données, comparer et apprendre.



Enregistrez les observations en temps réel et partagez vos constats.



Appuyez sur le bouton Photo pour prendre des photos, enregistrer des vidéos ou utiliser la reconnaissance d'oiseaux par IA.

Interface de l'application





1	Barre de recherche	12	Réglages de l'image
2	Galerie	13	Réglages des paramètres
3	Capture photo et reconnaissance par IA	14	Réglage du zoom et de la mise au point
4	Reconnaissance par IA d'après une photo enregistrée	15	Réglages complémentaires
5	Aperçu en direct / État de connexion	16	Icône de niveau de la batterie
6	Carte des oiseaux	17	Icône de carte mémoire
7	Page principale	18	État de la connexion Wi-Fi
8	Bouton Post	19	Bouton de reconnaissance par IA
9	Communauté des observateurs d'oiseaux	20	Bouton Photo
10	Profil d'utilisateur	21	Bouton Vidéo
11	Orientation de l'écran	22	Bouton Galerie

Spécifications

Grossissement	optique : 1–30x numérique : 31–120x
Diamètre de l'objectif	45 mm
Matériau des éléments optiques	verre optique
Traitement optique des lentilles	traitement multicouche intégral
Écran (dans l'oculaire)	1080 px Micro OLED, 0,49"
Dégagement oculaire	13,25 mm
Diamètre de la pupille de sortie	3 mm
Mise au point	auto, manuel
Longueur focale	30–900 mm (équivalent)
Rapport de focale	f/1.6–4.7
Distance de mise au point	2 m – ∞
Champ de vision à 1000 m	1171–43,6 m
Capteur	CMOS, 1/2,7"
Résolution photo	2 MP, 4 MP, 8 MP, 16 MP, 32 MP
Résolution vidéo	4K à 30 fps ; 2K à 30 fps ; 1080 px à 30 fps, 60 fps, 120 fps
Format photo	JPEG, RAW
Format vidéo	MP4
Wi-Fi	bandes de fréquences 2,4 GHz, 5 GHz ; distance jusqu'à 10 m
Logiciel	application Go Birding
Configuration requise	iOS 17 et postérieur, Android 10 et postérieur
Stockage	carte microSD classe 10, jusqu'à 512 Go (non fournie)
Adaptateur de trépied	1/4"

Plaque à libération rapide	38,5 mm
Certification d'étanchéité et de résistance à la poussière	IP65
Plage de températures de fonctionnement	–20… +40 °C
Plage de températures de stockage	–20… +50 °C
Alimentation	batterie rechargeable lithium-ion 3,7 V, 6300 mA·h ; adaptateur secteur 5 V, 6 A (max. 9 V, 2 A) CC (non fourni) ; câble USB Type-C (fourni)
Autonomie de la batterie	6 h

Le fabricant se réserve le droit de modifier sa gamme de produits et leurs spécifications techniques sans en informer sa clientèle au préalable.

Entretien et maintenance

Prenez toutes les précautions nécessaires lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants ou de personnes qui n'ont pas lu ou ne comprennent pas ces instructions complètement. Ne tentez en aucun cas de démonter l'appareil par vos propres moyens. Veillez à protéger l'appareil des chocs brusques et des forces mécaniques excessives. Ne touchez pas les surfaces optiques avec vos doigts. Nettoyez la surface de la lentille avec de l'air comprimé ou une lingette douce pour optiques. N'essayez jamais de faire fonctionner un appareil endommagé ou présentant des éléments électriques détériorés ! Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais. **Si une partie de l'appareil ou de la batterie est avalée, consultez immédiatement un médecin.**

Consignes de sécurité relatives aux batteries

L'appareil est équipé d'une batterie lithium-ion rechargeable. Elle évite les remplacements fréquents de piles. Éteignez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. Si le niveau de charge de la batterie est bas, rechargez l'appareil sans attendre. Ne surchauffez pas la batterie. Ne déchargez pas la batterie complètement. Ne démontez pas, ne percez pas et ne déformez pas la batterie. N'exposez pas la batterie au feu, à des températures élevées et ne l'immergez pas dans l'eau ou dans d'autres liquides. Une manipulation incorrecte de la batterie peut provoquer un incendie, une explosion ou des brûlures. Si la batterie est endommagée, déformée ou gonflée, cessez immédiatement de l'utiliser. Gardez les batteries hors de la portée des enfants afin d'éviter un risque d'ingestion, de suffocation ou d'empoisonnement. Jetez les batteries usagées selon les dispositions légales de votre pays.

Garantie internationale Levenhuk

Tous les télescopes, microscopes, binoculaires et autres matériaux d'optique, à l'exception des accessoires, sont **garantis 50 ans** contre les défauts de matériaux et de fabrication. Cette garantie est valable 50 ans à compter de la date d'achat. Tous les accessoires Levenhuk sont garantis sans défauts de matériaux et de fabrication pendant **deux ans** à compter de la date d'achat au détail. Cette garantie vous donne droit à la réparation ou au remplacement gratuit d'un produit Levenhuk dans tout pays hébergeant un bureau Levenhuk, et si toutes les conditions de la garantie sont applicables.

Pour de plus amples informations, veuillez visiter notre site : eu.levenhuk.com/warranty

Si des problèmes de garantie surviennent ou si vous souhaitez obtenir une assistance pour l'utilisation de vos produits, contactez la branche locale de Levenhuk.

HU Levenhuk Blaze A1000 Wi-Fi 4K okos digitális figyelőtávcső

Vigyázat! Soha ne nézzen közvetlenül a napba az eszközön keresztül, mert az maradandó szemkárosodást, sőt, akár vakságot okozhat.

A készlet tartalma: figyelőtávcső, szemlencse, objektívvédő kupak (2 db), C-típusú USB-kábel, háromlábú, tok, tisztítókendő, használati útmutató és garanciajegy.

A készülék töltése

Távolítsa el a védőfedelet (2), majd csatlakoztassa a C-típusú USB-kábelt a megfelelő csatlakozónyíláshoz (10), valamint a powerbankhoz, a számítógéphez vagy a hálózati adapterhez (a készlet nem tartalmazza). A tápellátás jelzőfénye (7) ilyenkor pirosan világít. A töltés körülbelül 2 órát vesz igénybe. A töltés befejezése után az állapotjelző zölden világít. Húzza ki a kábelt a csatlakozónyílásból, majd helyezze vissza a védőfedelet.

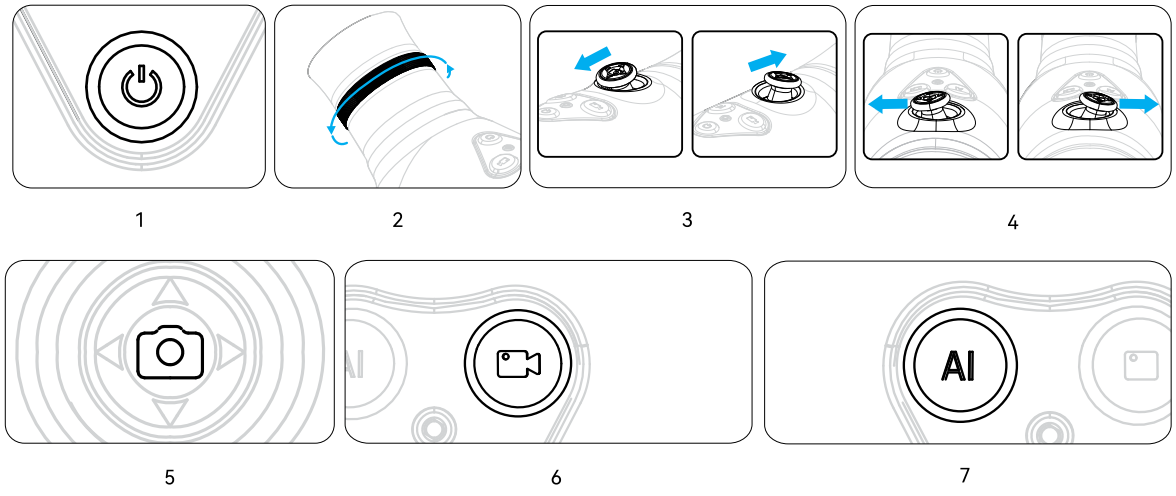
Ha a tápellátás jelzőfénye (7) pirosan villog, a készüléket fel kell tölteni.

Memóriakártya telepítése/eltávolítása

Az eszköz támogatja a micro-SD-memóriakártyákat max. 512 GB méretig (a készlet nem tartalmazza).

- Helyezze be a memóriakártyát a nyílásba (11). Ügyeljen a helyes irányra. Ne erővel tolja be a kártyát.
- Használat előtt formázza meg a memóriakártyát, mert ez javítja a készülékkel való kompatibilitását.
- Ha szeretné eltávolítani a kártyát a foglalatból, finoman nyomja be a memóriakártya szélét, ekkor a kártya kiugrik. Ezután húzza ki a kártyát.

Használat



1. A készülék bekapcsolásához tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot (18). A LED-jelzőfény (7) és a szemlencsében lévő képernyő világítani kezd. A készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva a (18) gombot.
2. Forgassa el a dioptriaállító gyűrűt (8), amíg a képernyőn látható kép éles és tiszta nem lesz.
3. A kép nagyításához mozdítsa előre a joystickot (12). A kép kicsinyítéséhez mozdítsa hátra a joystickot (16). A készülék kétféle nagyítást kínál: optikai zoomot (1–30x) és digitális zoomot (31–120x). A 30x-os nagyítás túllépésekor a készülék automatikusan digitális zoomra vált.
4. A fókusz finombeállításához használja a joystickot. A kép élesítéséhez mozdítsa jobbra a joystickot (15). A kép életlenítéséhez mozdítsa balra a joystickot (13).

Megjegyzés: a készülék tárgykövetést, automatikus fókuszálást és optikai képstabilizálást végez. A digitális zoom tartományában általában szükség van a fókusz finombeállítására.

5. Fénykép készítéséhez nyomja meg a fényképezés gombot (14). Sorozatfelvétel készítéséhez tartsa lenyomva a (14) gombot (alapértelmezés szerint 10 felvétel készül; a sorozatban készülő felvételek száma az alkalmazásban állítható be). A fényképek automatikusan a memóriakártyára mentődnek.
6. Videó rögzítéséhez nyomja meg a videófelvétel gombot (19). A felvétel leállításához nyomja meg ismét a gombot. Lassított videó rögzítéséhez tartsa lenyomva a (19) gombot. A felvétel leállításához nyomja meg ismét a gombot. Videó rögzítése közben beállíthatja a nagyítást és a fókuszt, valamint fényképeket is készíthet.

7. Az MI-felismerési funkció bekapcsolásához nyomja meg az MI-felismerés gombot (17). A képernyőn piros keret jelenik meg. Mozdítsa előre a joystickot (12), és nagyítsa fel a madár képét úgy, hogy az beleférjen a keretbe. A képernyőn megjelenik a madár neve. Az MI-felismerési funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a (17) gombot.
Wi-Fi-kapcsolat nélkül egy több mint 1500 madárfajt bemutató offline enciklopédia érhető el. Ha letölti az alkalmazást, és csatlakozik a Wi-Fi-hálózathoz, több mint 10000 madárfajról szóló információhoz férhet hozzá.

Megjegyzés: a készülék 1/4"-os menettel rendelkező háromlábú állványra is felszerelhető.

A Go Birding alkalmazás letöltése

További funkciók eléréséhez letöltheti a hivatalos alkalmazást.

- A Go Birding alkalmazás iOS- vagy Android-verziójának letöltéséhez olvassa be az alábbi QR-kódot:

Download on the App Store

https://apps.apple.com/us/app/go-birding/id6755956801

GET IT ON Google Play

https://play.google.com/store/apps/details?id=com.apexel.gobirding

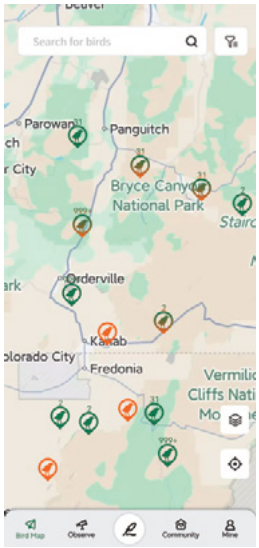
- Nyissa meg az alkalmazást, adja meg a szükséges adatokat, és fejezze be a regisztrációt.

Párosítás okostelefonnal

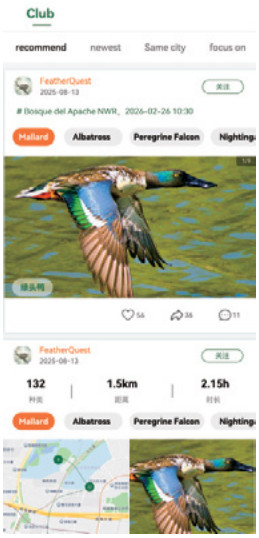
- A készülék bekapcsolásához tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot (18).
- Az alkalmazás megnyitása előtt kapcsolja be a Bluetooth funkciót az okostelefonján. A stabil kapcsolat érdekében maradjon a lehető legközelebb a készülékhez.
- Keresse meg az "APL-ETF-M1-XXXX" eszközt, és csatlakozzon hozzá.
- Miután párosította a készüléket az okostelefonjával, Wi-Fi-kapcsolaton keresztül használhatja azt.

Fő funkciók

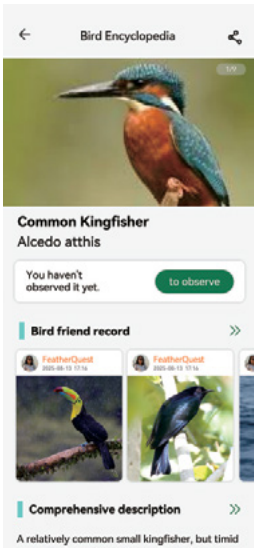
Az alkalmazásban elvégezhető műveletek:



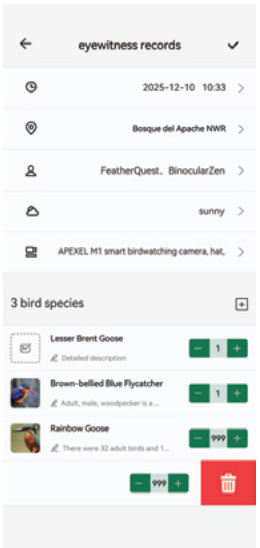
Kövesse nyomon a madarakat, és keresse meg őket a térképen.



Csatlakozzon a madármegfigyelők közösségéhez, ossza meg tapasztalatait, segítsen másoknak, és fedezzék fel együtt a madárvilágot.



Használja a madárenciklopédiát a madarak MI-alapú felismeréséhez, a részletes adatok megtekintéséhez, a fajok összehasonlításához és ismeretei bővítéséhez.

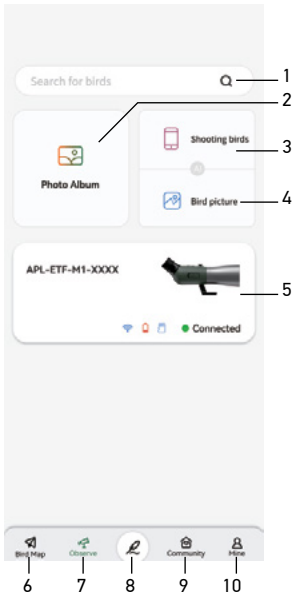


Rögzítse valós időben a madárészleléseket, és ossza meg megfigyeléseit.



Fényképek készítéséhez, videók rögzítéséhez vagy az MI-alapú madárfelismerés használatához koppintson a felvétel gombra.

Alkalmazás felülete





1	Keresősáv	12	Képbeállítások
2	Galéria	13	Paraméterbeállítások
3	Fényképezés és MI-felismerés	14	Nagyítás-/fókuszbeállítás
4	MI-felismerés mentett fénykép alapján	15	További beállítások
5	Élőkép / Kapcsolat állapota	16	Akkumulátortöltöttségi ikon
6	Madártérkép	17	Memóriakártya-ikon
7	Főoldal	18	Wi-Fi kapcsolat állapota
8	Közzététel gomb	19	MI-felismerés gomb
9	Madármegfigyelő közösség	20	Fénykép gomb
10	Felhasználói profil	21	Videó gomb
11	Kijelző tájolása	22	Galéria gomb

Műszaki adatok

Nagyítás	optikai: 1–30x digitális: 31–120x
Objektív átmérője	45 mm
Optika anyaga	optikai üveg
Optikai bevonat	teljesen és több rétegben bevonatolt
Képernyő (a szemlencsében)	1080 px-es Micro OLED, 0,49"
Szemtávolság	13,25 mm
Kilépő pupilla átmérője	3 mm
Fókusz	automatikus, kézi
Fókusztávolság	30–900 mm (egyenértékű)
Fókuszarány	f/1.6–4.7
Élességállítási távolság	2 m – ∞
Látómező 1000 m távolságban	1171–43,6 m
Érzékelő	CMOS, 1/2,7"
Képfelbontás	2 MP, 4 MP, 8 MP, 16 MP, 32 MP
Videó felbontása	4K 30 képkocka/s sebességgel; 2K 30 képkocka/s sebességgel; 1080 px 30, 60 vagy 120 képkocka/s sebességgel
Képformátum	JPEG, RAW
Videóformátum	MP4
Wi-Fi	2,4 GHz-es és 5 GHz-es frekvenciasáv; legfeljebb 10 m-es hatótávolság
Szoftver	Go Birding alkalmazás
Rendszerkövetelmények	iOS 17 vagy újabb; Android 10 vagy újabb

Tárhely	10. osztályú micro-SD kártya, max. 512 GB (a készlet nem tartalmazza)
Adapter háromlábú állványhoz	1/4"
Gyorskioldó lemez	38,5 mm
Víz-/porállósági tanúsítvány	IP65
Üzemi hőmérséklet-tartomány	–20… +40 °C
Tárolási hőmérséklet-tartomány	–20… +50 °C
Tápellátás	3,7 V-os, 6300 mA·h kapacitású, beépített lítiumion-akkumulátorral; 5 V-os, 6 A-es (max. 9 V-os, 2 A-es) egyenáramú hálózati adapter (a készlet nem tartalmazza); C-típusú USB-kábel (a készlet tartalmazza)
Akkumulátor üzemideje	6 óra

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkínálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélküli módosítására.

Ápolás és karbantartás

Legyen kellően óvatos, ha gyermekekkel vagy olyan személyekkel együtt használja az eszközt, akik nem olvasták vagy nem teljesen értették meg az előbbiekben felsorolt utasításokat. Bármi legyen is az ok, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Óvja a terméket a víztől, portól, hirtelen ütésektől és túlzott mechanikai behatásoktól. Az optikai elemek felületéhez soha ne érjen az ujjaival. A lencsék felületét sűrített levegővel vagy lencsetisztításra tervezett puha törlőkendővel tisztítsa. A sérült, vagy sérült elektromos alkatrészű berendezést soha ne helyezze üzembe! Az eszközt száraz, hűvös helyen kell tárolni. **Ha az eszköz valamely alkatrészét vagy az elemét lenyelik, akkor kérjen, azonnal orvosi segítséget.**

Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági intézkedések

Az eszköz újratölthető lítium-ion akkumulátorral rendelkezik. Így elkerülhető a gyakori elemcsere. Használaton kívül mindig kapcsolja ki az eszközt. Ha az akkumulátor lemerülőben van, időben töltse fel az eszközt. Ne melegítse túl az akkumulátort. Ne merítse le teljesen az akkumulátort. Ne szerelje szét, ne lyukassza ki és ne deformálja az akkumulátort. Ne tegye ki az akkumulátort tűz vagy magas hőmérséklet hatásának, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Az akkumulátor nem megfelelő kezelése tüzet, robbanást vagy égési sérülést okozhat. Ha az akkumulátor megsérül, deformálódik vagy megduzzad, azonnal hagyja abba a használatát. Az akkumulátorokat tartsa gyermekektől távol, megelőzve ezzel a lenyelés, fulladás és mérgezés veszélyét. A használt akkumulátorokat az Ön országában érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően adhatja le.

A Levenhuk nemzetközi garanciája

A Levenhuk vállalat a kiegészítők kivételével az összes Levenhuk gyártmányú teleszkóphoz, mikroszkóphoz, kétszemes távcsőhöz és egyéb optikai termékhez **50 évre szóló garanciát** nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. Ez a garancia a vásárlás napjától számított 50 évig érvényes. A Levenhuk-kiegészítőkhöz a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított **két évig** érvényes garanciát nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. A Levenhuk vállalat vállalja, hogy a Levenhuk vállalat általi megvizsgálás során anyaghibásnak és/vagy gyártási hibásnak talált terméket vagy termékalkatrészt megjavítja vagy kicseréli. A Levenhuk vállalat csak abban az esetben köteles megjavítani vagy kicserélni az ilyen terméket vagy termékalkatrészt, ha azt a Levenhuk vállalat számára elfogadható vásárlási bizonylattal együtt visszaküldik a Levenhuk vállalat felé.

További részletekért látogasson el weboldalunkra: hu.levenhuk.com/garancia

Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.

IT Cannocchiale terrestre digitale smart Levenhuk Blaze A1000 Wi-Fi 4K

Attenzione! Non osservare mai direttamente il sole attraverso questo dispositivo, poiché ciò potrebbe causare danni permanenti agli occhi e persino cecità.

Il kit comprende: cannocchiale terrestre, oculare, coperchio obiettivo (2 pz.), cavo USB Tipo-C, treppiede, custodia morbida, panno per la pulizia, guida all'utilizzo e garanzia.

Ricarica del dispositivo

Rimuovere la guaina protettiva (2) e collegare il cavo USB Tipo-C allo slot corrispondente (10) e al power bank, PC o all'adattatore di alimentazione (non incluso). L'indicatore di alimentazione (7) si illuminerà di rosso. La ricarica impiega circa 2 ore. Al completamento della ricarica, l'indicatore di stato si illuminerà di verde. Rimuovere il cavo dallo slot e riposizionare la guaina protettiva.

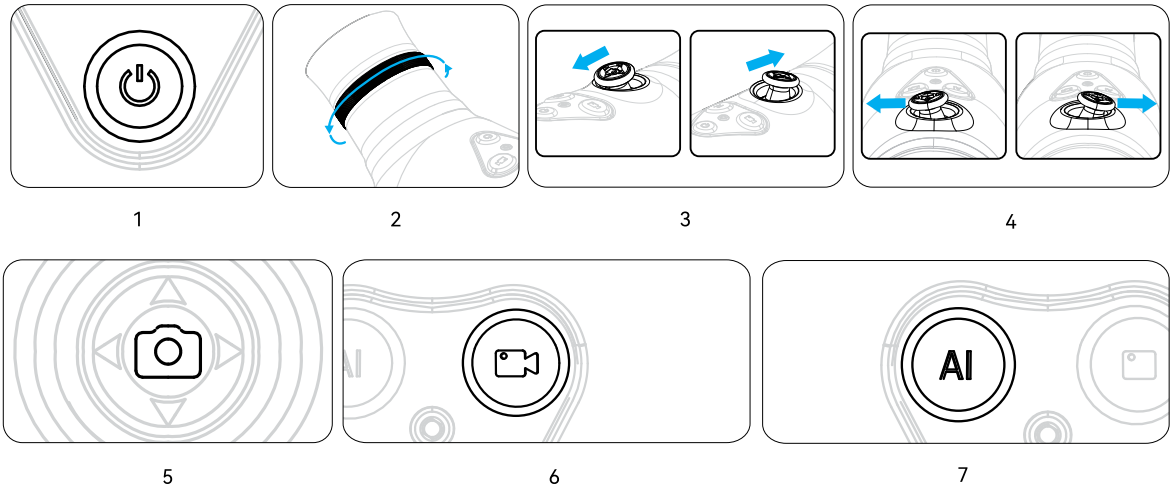
Se l'indicatore di alimentazione (7) lampeggia in rosso, è necessario ricaricare il dispositivo.

Installazione/rimozione della scheda di memoria

Il dispositivo supporta schede di memoria microSD fino a 512 GB (non incluse).

- Inserire la scheda di memoria nello slot (11). Assicurarsi che il verso sia quello corretto. Non inserire la scheda forzatamente.
- Formattare la scheda di memoria prima di iniziare, in modo da migliorarne la compatibilità con il dispositivo.
- Per rimuovere la scheda dallo slot, premere gentilmente il bordo della scheda di memoria e la scheda verrà spinta in fuori. Quindi, rimuovere la scheda.

Uso



1. Tenere premuto il pulsante di alimentazione (18) per accendere il dispositivo. L'indicatore LED (7) e lo schermo nell'oculare si illumineranno. Tenere premuto il pulsante (18) per spegnere il dispositivo.
2. Ruotare la ghiera di regolazione diottrica (8) finché l'immagine sullo schermo non è nitida e chiara.
3. Muovere il joystick in avanti (12) per zoomare avanti la vista. Muoverlo indietro (16) per zoomare indietro la vista. Il dispositivo dispone di due tipi di ingrandimento: zoom ottico (1–30x) e zoom digitale (31–120x). Una volta oltrepassati i 30x, il dispositivo passa automaticamente allo zoom digitale.
4. Utilizzare il joystick per perfezionare la messa a fuoco. Muovere il joystick a destra (15) per mettere a fuoco l'immagine. Muoverlo a sinistra (13) per sfocare l'immagine.

Nota: il dispositivo esegue l'inseguimento dell'oggetto, l'autofocus e la stabilizzazione ottica dell'immagine. La regolazione fine della messa a fuoco è normalmente richiesta nel range di zoom digitale.

5. Premere il pulsante Foto (14) per scattare una foto. Tenere premuto il pulsante (14) per eseguire uno scatto continuo (l'impostazione predefinita è 10 scatti; il numero di scatti continui può essere impostato nell'app). Le foto vengono salvate automaticamente nella scheda di memoria.
6. Premere il pulsante Video (19) per registrare un video. Premerlo di nuovo per arrestare la registrazione.
   Tenere premuto il pulsante (19) per registrare un video in slow-motion. Premerlo di nuovo per arrestare la registrazione.
   È possibile regolare lo zoom e la messa a fuoco, e scattare foto mentre si registra un video.

7. Premere il pulsante di riconoscimento IA (17) per attivare la funzione. Un riquadro rosso apparirà sullo schermo. Muovere il joystick in avanti (12) per eseguire l'ingrandimento su un uccello in modo che si adatti al riquadro. Il nome dell'uccello apparirà sullo schermo. Premere nuovamente il pulsante (17) per interrompere la funzione di riconoscimento IA.
   Senza una connessione Wi-Fi, è disponibile un'enciclopedia offline con oltre 1.500 specie di uccelli. Scaricando l'app e connettendosi al Wi-Fi, si avrà accesso a informazioni su oltre 10.000 specie di uccelli.

Nota: è possibile montare il dispositivo su un treppiede con filettatura da 1/4".

Download dell'app Go Birding

È possibile scaricare l'app ufficiale per avere accesso a ulteriori funzioni.

- Scansionare il codice QR di seguito per scaricare l'app Go Birding per iOS o Android:

Download on the App Store

https://apps.apple.com/us/app/go-birding/id6755956801

GET IT ON Google Play

https://play.google.com/store/apps/details?id=com.apexel.gobirding

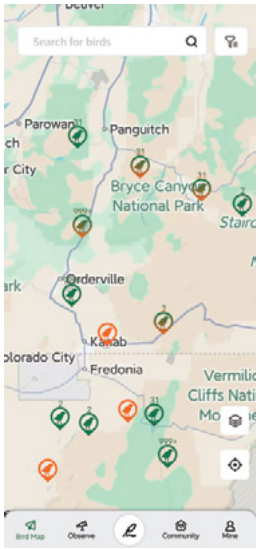
- Aprire l'app, inserire le informazioni richieste e completare la registrazione.

Associazione con uno smartphone

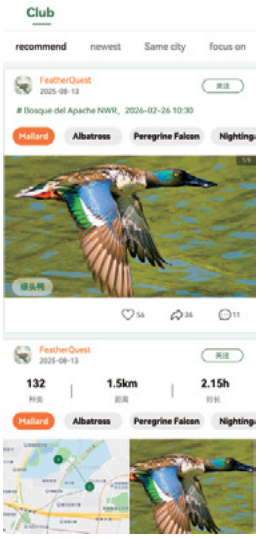
- Tenere premuto il pulsante di alimentazione (18) per accendere il dispositivo.
- Attivare il Bluetooth sul proprio smartphone prima di aprire l'app. Per una connessione stabile, restare il più vicino possibile al dispositivo.
- Trovare il dispositivo "APL-ETF-M1-XXXX" e connettersi.
- Una volta che il dispositivo è associato allo smartphone, è possibile utilizzarlo tramite la connessione Wi-Fi.

Funzioni principali

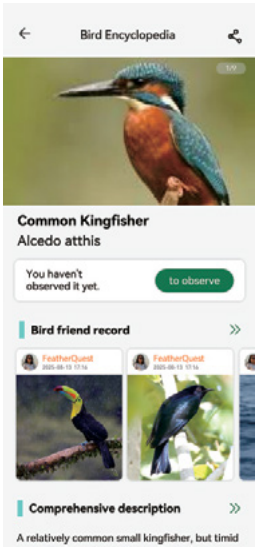
Nell'app è possibile:



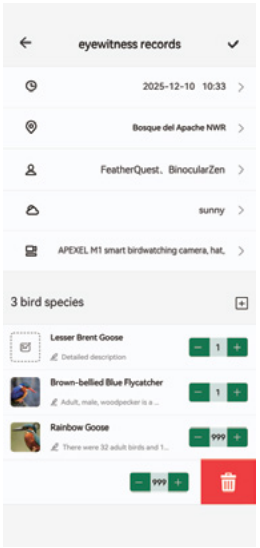
Tracciare e individuare gli uccelli su una mappa.



Unirsi alla community di birdwatching per condividere, aiutare ed esplorare insieme.



Utilizzare l'enciclopedia degli uccelli per riconoscere uccelli con l'IA, visualizzare dettagli, confrontare e apprendere.

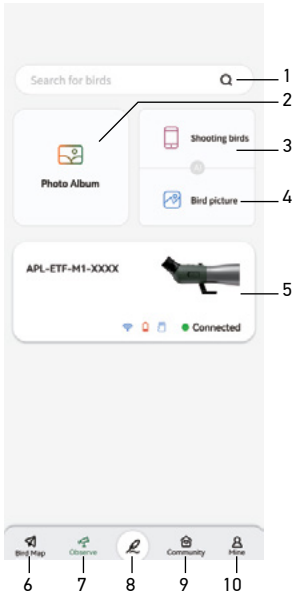


Registrare avvistamenti in tempo reale e condividerne le osservazioni.



Toccare il pulsante di cattura per scattare foto, registrare video, oppure utilizzare il riconoscimento IA degli uccelli.

Interfaccia dell'app





1	Barra di ricerca	12	Impostazioni immagini
2	Galleria	13	Impostazioni parametri
3	Cattura di foto e riconoscimento IA	14	Regolazione zoom/messa a fuoco
4	Riconoscimento IA in base a una foto salvata	15	Impostazioni aggiuntive
5	Anteprima live / Stato connessione	16	Icona di livello batteria
6	Mappa degli uccelli	17	Icona della scheda di memoria
7	Pagina principale	18	Stato della connessione Wi-Fi
8	Pulsante di pubblicazione	19	Pulsante di riconoscimento IA
9	Community di birdwatching	20	Pulsante Foto
10	Profilo utente	21	Pulsante Video
11	Orientamento dello schermo	22	Pulsante Galleria

Specifiche

Ingrandimento	ottico: 1–30x digitale: 31–120x
Diametro dell'obiettivo	45 mm
Materiale ottiche	vetro ottico
Rivestimento ottiche	completamente multirivestite
Schermo (nell'oculare)	1080 pixel Micro OLED, 0,49"
Estrazione pupillare	13,25 mm
Diametro pupilla d'uscita	3 mm
Messa a fuoco	automatica, manuale
Lunghezza focale	30–900 mm (equivalente)
Rapporto focale	f/1.6–4.7
Distanza di messa a fuoco	2 m – ∞
Campo visivo a 1000 m	1171–43,6 m
Sensore	CMOS, 1/2,7"
Risoluzione foto	2 MP, 4 MP, 8 MP, 16 MP, 32 MP
Risoluzione video	4K a 30 fps; 2K a 30 fps; 1080 pixel a 30 fps, 60 fps, 120 fps
Formato foto	JPEG, RAW
Formato video	MP4
Wi-Fi	bande di frequenza a 2,4 GHz, 5 GHz; distanza fino a 10 m
Software	App Go Birding
Requisiti di sistema	iOS 17 e versioni successive, Android 10 e versioni successive
Memoria	classe 10, microSD fino a 512 GB (non inclusa)
Adattatore per treppiede	1/4"

Piastra a sgancio rapido	38,5 mm
Certificazione di resistenza all'acqua/polvere	IP65
Intervallo di temperature di esercizio	–20… +40 °C
Intervallo di temperature di stoccaggio	–20… +50 °C
Alimentazione	batteria ricaricabile agli ioni di litio da 3,7 V, 6300 mA·h; adattatore CC da 5 V, 6 A (max. 9 V, 2 A) (non incluso); cavo USB Tipo-C (incluso)
Durata della batteria	6 ore

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso alla gamma di prodotti e alle specifiche.

Cura e manutenzione

Nel caso si utilizzi l'apparecchio in presenza di bambini o di altre persone che non abbiano letto e compreso appieno queste istruzioni, prendere le precauzioni necessarie. Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente l'apparecchio. Proteggere il dispositivo da acqua, polvere, urti improvvisi ed eccessiva forza meccanica. Non toccare le superfici ottiche con le dita. Pulire la superficie della lente con un flusso di aria compressa o una salvietta morbida per lenti. Non tentare mai di adoperare uno strumento danneggiato o con componenti elettriche danneggiate! Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto. **In caso di ingestione di una parte dell'apparecchio o della batteria, consultare immediatamente un medico.**

Istruzioni di sicurezza per le batterie

Il dispositivo è dotato di una batteria ricaricabile agli ioni di litio. Questo evita la frequente sostituzione delle batterie. Spegnere sempre il dispositivo in caso di inutilizzo. Se la carica della batteria è bassa, ricaricare il dispositivo in tempo. Non surriscaldare la batteria. Non scaricare completamente la batteria. Non smontare, forare o deformare la batteria. Non esporre la batteria a fuoco, alte temperature, né immergerla in acqua o altri liquidi. La gestione non corretta della batteria potrebbe comportare un incendio, l'esplosione o bruciature. Se la batteria si danneggia, deforma o gonfia, interromperne immediatamente l'utilizzo. Per evitare il rischio di ingestione, soffocamento o intossicazione, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disporre delle batterie esaurite secondo le norme vigenti nel proprio paese.

Garanzia internazionale Levenhuk

Tutti i telescopi, i microscopi, i binocoli e gli altri prodotti ottici Levenhuk, ad eccezione degli accessori, godono di una **garanzia di 50 anni** per i difetti di fabbricazione o dei materiali. Questa garanzia è valida per 50 anni dalla data di acquisto. Tutti gli accessori Levenhuk godono di una garanzia di **due anni** a partire dalla data di acquisto per i difetti di fabbricazione e dei materiali. Levenhuk riparerà o sostituirà i prodotti o relative parti che, in seguito a ispezione effettuata da Levenhuk, risultino presentare difetti di fabbricazione o dei materiali. Condizione per l'obbligo di riparazione o sostituzione da parte di Levenhuk di tali prodotti è che il prodotto venga restituito a Levenhuk unitamente ad una prova d'acquisto la cui validità sia riconosciuta da Levenhuk.

Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: eu.levenhuk.com/warranty

Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.

PL Inteligentna luneta cyfrowa Levenhuk Blaze A1000 Wi-Fi 4K

Uwaga! Nie wolno patrzeć bezpośrednio na słońce przez to urządzenie, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenie wzroku, a nawet ślepotę.

Zawartość zestawu: luneta, okular, pokrywy soczewki obiektywowej (2 szt.), przewód USB typu C, statyw, pokrowiec, ściereczka do czyszczenia, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

Ładowanie urządzenia

Zdejmij osłonę ochronną (2) i podłącz przewód USB typu C do odpowiedniego gniazda (10) i powerbanku, komputera lub zasilacza (brak w zestawie). Wskaźnik zasilania (7) zaświeci się na czerwono. Ładowanie trwa około 2 godz. Po ukończeniu ładowania wskaźnik stanu zaświeci się na zielono. Wyjmij kabel z gniazda i ponownie załóż osłonę ochronną.

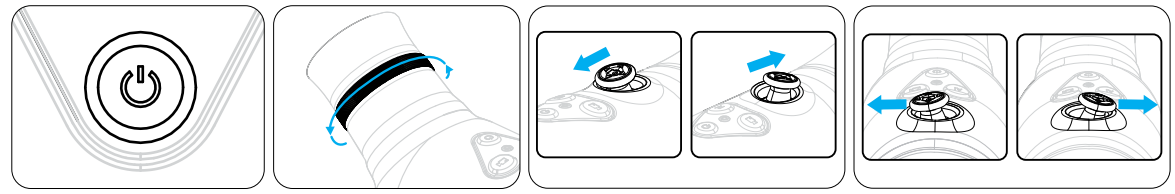
Jeśli wskaźnik zasilania (7) błyska na czerwono, należy naładować urządzenie.

Instalowanie/wyjmowanie karty pamięci

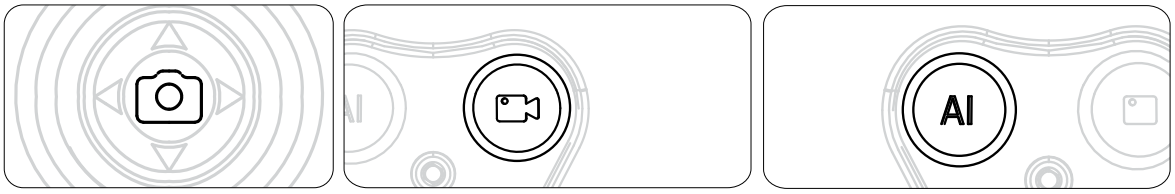
Urządzenie obsługuje karty micro SD o pojemności do 512 GB (brak w zestawie).

- Włóż kartę pamięci do gniazda (11). Sprawdź, czy karta jest wkładana prawidłową stroną. Nie należy wkładać jej na siłę.
- Przed rozpoczęciem obserwacji sformatuj kartę pamięci, ponieważ poprawi to jej kompatybilność z urządzeniem.
- Aby wyjąć kartę z gniazda, delikatnie naciśnij krawędź karty pamięci, a karta wysunie się samoczynnie. Następnie można wyjąć kartę.

Użytkowanie



1 2 3 4



5 6 7

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania (18), aby włączyć urządzenie. Wskaźnik LED (7) i ekran w okularze włączą się. Naciśnij i przytrzymaj przycisk (18), aby wyłączyć urządzenie.
2. Obracaj pierścień regulacji dioptrii (8), aż obraz na ekranie będzie ostry i wyraźny.
3. Przesuń drążek regulacji do przodu (12), aby przybliżyć obraz. Przesuń go do tyłu (16), aby oddalić obraz. Urządzenie ma dwa typy powiększenia: optyczne (1–30 razy) i cyfrowe (31–120 razy). Po przekroczeniu powiększenia 30 razy urządzenie automatycznie przełącza się na powiększenie cyfrowe.
4. Użyj drążka regulacji, aby dostosować ostrość. Przesuń drążek regulacji w prawo (15), aby wyostrzyć obraz. Przesuń go w lewo (13), aby zmniejszyć ostrość obrazu.

Uwaga: urządzenie wykonuje następujące funkcje: śledzenie obiektu, automatyczna regulacja ostrości oraz optyczna stabilizacja obrazu. Precyzyjna regulacja ostrości jest zazwyczaj wymagana w zakresie powiększenia cyfrowego.

5. Naciśnij przycisk Foto (14), aby zrobić zdjęcie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk (14), aby zrobić zdjęcia seryjne (liczba domyślna to 10 zdjęć; liczbę zdjęć seryjnych można ustawić w aplikacji). Zdjęcia są automatycznie zapisywane na karcie pamięci.
6. Naciśnij przycisk Wideo (19), aby nagrać film. Naciśnij go ponownie, aby zatrzymać nagrywanie.
   Naciśnij i przytrzymaj przycisk (19), aby nagrać film w zwolnionym tempie. Naciśnij go ponownie, aby zatrzymać nagrywanie.
   Podczas nagrywania filmu można regulować powiększenie i ostrość oraz robić zdjęcia.

7. Naciśnij przycisk rozpoznawania AI (17), aby aktywować funkcję rozpoznawania AI. Na ekranie zostanie wyświetlona czerwona ramka. Przesuń drążek regulacji (12), aby ustawić obraz ptaka w ramce. Na ekranie pojawi się nazwa ptaka. Naciśnij ponownie przycisk (17), aby wyłączyć funkcję rozpoznawania AI.
   Bez połączenia Wi-Fi dostępna jest encyklopedia offline obejmująca ponad 1500 gatunków ptaków. Po pobraniu aplikacji i uzyskaniu połączenia Wi-Fi uzyskasz dostęp do informacji o ponad 10000 gatunków ptaków.

Uwaga: istnieje również możliwość montażu urządzenia na statywie z gwintem 1/4".

Pobieranie aplikacji Go Birding

Pobierz oficjalną aplikację, aby uzyskać dostęp do dodatkowych funkcji.

- Zeskanuj kod QR poniżej, aby pobrać aplikację Go Birding na urządzenia z systemem iOS lub Android:

Download on the App Store

https://apps.apple.com/us/app/go-birding/id6755956801

GET IT ON Google Play

https://play.google.com/store/apps/details?id=com.apexel.gobirding

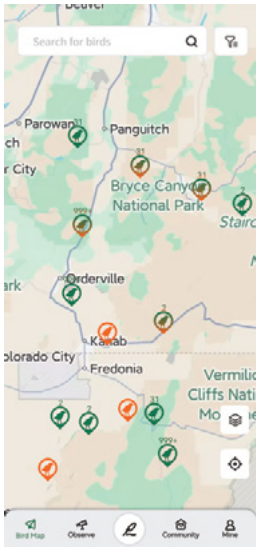
- Otwórz aplikację, podaj wymagane informacje i zarejestruj się.

Parowanie ze smartfonem

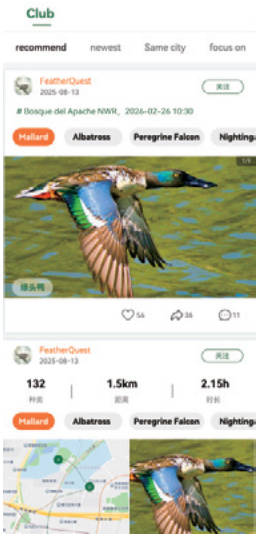
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania (18), aby włączyć urządzenie.
- Przed otwarciem aplikacji włącz funkcję Bluetooth na smartfonie. Aby uzyskać stabilne połączenie, bądź jak najbliżej urządzenia.
- Znajdź urządzenie "APL-ETF-M1-XXXX" i nawiąż z nim połączenie.
- Po sparowaniu urządzenia ze smartfonem możesz korzystać z niego poprzez połączenie Wi-Fi.

Główne funkcje

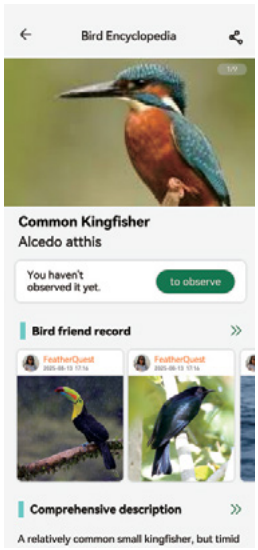
W aplikacji można:



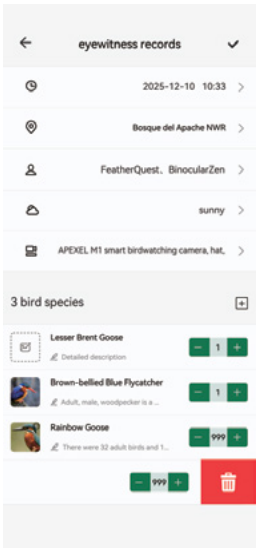
Śledź i lokalizuj ptaki na mapie.



Dołącz do społeczności obserwatorów ptaków, aby wspólnie udostępniać, pomagać i odkrywać.



Użyj encyklopedii ptaków, aby rozpoznawać ptaki za pomocą AI, wyświetlać szczegóły, porównywać i poszerzać wiedzę.



Rejestruj obserwacje w czasie rzeczywistym i udostępniaj swoje spostrzeżenia.



Dotknij przycisku rejestrowania, aby robić zdjęcia, nagrywać filmy lub korzystać z funkcji rozpoznawania ptaków przez AI.

Interfejs aplikacji





1	Pasek wyszukiwania	12	Ustawienia obrazu
2	Galeria	13	Ustawienia parametrów
3	Rejestrowanie zdjęć i rozpoznawanie AI	14	Regulacja powiększenia/ostrości
4	Rozpoznawanie AI na podstawie zapisanego zdjęcia	15	Ustawienia dodatkowe
5	Podgląd na żywo / Stan połączenia	16	Ikona poziomu naładowania akumulatora
6	Mapa ptaków	17	Ikona karty pamięci
7	Strona główna	18	Stan połączenia Wi-Fi
8	Przycisk Publikuj	19	Przycisk rozpoznawania AI
9	Społeczność obserwatorów ptaków	20	Przycisk Zdjęcie
10	Profil użytkownika	21	Przycisk Wideo
11	Orientacja ekranu	22	Przycisk Galeria

Dane techniczne

Powiększenie	optyczne: 1–30 razy cyfrowe: 31–120 razy
Średnica obiektywu	45 mm
Materiał układu optycznego	szkło optyczne
Powłoka układu optycznego	pełna powłoka wielowarstwowa
Ekran (w okularze)	Micro OLED 1080 pikseli o przekątnej 0,49 cala
Odstęp źrenicy wyjściowej	13,25 mm
Średnica źrenicy wyjściowej	3 mm
Regulacja ostrości	automatyczny, ręczny
Ogniskowa	30–900 mm (ekwiwalent)
Światłosiła	f/1.6–4.7
Dystans ostrzenia	2 m – ∞
Pole widzenia z 1000 metrów	1171–43,6 m
Matryca	CMOS, 1/2,7 cala
Rozdzielczość zdjęć	2 MP, 4 MP, 8 MP, 16 MP, 32 MP
Rozdzielczość filmów	4K przy 30 kl./s; 2K przy 30 kl./s; 1080 pikseli przy 30 kl./s, 60 kl./s, 120 kl./s
Format zdjęć	JPEG, RAW
Format wideo	MP4
Wi-Fi	pasma częstotliwości 2,4 GHz i 5 GHz; zasięg do 10 m
Oprogramowanie	aplikacja Go Birding
Wymagania systemowe	iOS 17 lub nowszy, Android 10 lub nowszy
Pamięć	karta micro SD o klasie prędkości 10 i pojemności do 512 GB (brak w zestawie)
Mocowanie do statywu	1/4"

Płytka szybkiego montażu	38,5 mm
Certyfikat wodoszczelności/pyłoszczelności	IP65
Zakres temperatury pracy	–20… +40 °C
Zakres temperatury przechowywania	–20… +50 °C
Zasilanie	akumulator litowo-jonowy 3,7 V, 6300 mA·h; zasilacz DC 5 V, 6 A (maks. 9 V, 2 A) (brak w zestawie); przewód USB typu C (w zestawie)
Czas pracy baterii	6 godz.

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

Konserwacja i pielęgnacja

Zachowaj szczególną ostrożność, gdy urządzenia używają dzieci lub osoby, które nie w pełni zapoznały się z instrukcjami. Nie podejmuj prób samodzielnego demontażu urządzenia. Chroń urządzenie przed wilgocią, pyłem, upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej. Nie dotykaj powierzchni optycznych palcami. Wyczyść powierzchnię soczewki sprężonym powietrzem lub specjalną miękką ściereczką do czyszczenia soczewek. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami elektrycznymi! Przechowywać w suchym i chłodnym miejscu. **W razie połknięcia jakiejkolwiek części lub baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.**

Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami

Urządzenie jest wyposażone w akumulator litowo-jonowy. Pozwala to uniknąć częstej wymiany baterii. Zawsze wyłączaj urządzenie, gdy nie jest używane. Jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, należy naładować urządzenie na czas. Nie przegrzewać akumulatora. Nie należy całkowicie rozładowywać akumulatora. Nie demontować, nie przebijać ani nie zniekształcać baterii. Nie wystawiać baterii na działanie wysokich temperatur, nie zanurzać jej w wodzie i innych płynach. Nieprawidłowe postępowanie z baterią może byc przyczyną pożaru, wybuchu lub oparzeń. W przypadku uszkodzenia, zniekształcenia lub spuchnięcia baterii należy natychmiast zaprzestać jej użytkowania. Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka połknięcia, uduszenia lub zatrucia. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami.

Międzynarodowa gwarancja Levenhuk

Wszystkie teleskopy, mikroskopy, lornetki i inne przyrządy optyczne Levenhuk, za wyjątkiem akcesoriów, posiadają **50-letnią gwarancję** obejmującą wady materiałowe i wykonawcze. Gwarancja ta obowiązuje przez 50 lat od daty zakupu. Wszystkie akcesoria Levenhuk są wolne od wad materiałowych i wykonawczych i pozostaną takie przez **dwa lata** od daty zakupu detalicznego. Firma Levenhuk naprawi lub wymieni produkty lub ich części, w przypadku których kontrola prowadzona przez Levenhuk wykaże obecność wad materiałowych lub wykonawczych. Warunkiem wywiązania się przez firmę Levenhuk z obowiązku naprawy lub wymiany produktu jest dostarczenie danego produktu firmie razem z dowodem zakupu uznawanym przez Levenhuk.

Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: pl.levenhuk.com/gwarancja

W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.

PT Telescópio terrestre digital inteligente Levenhuk Blaze A1000 Wi-Fi 4K

Atenção! Nunca olhe diretamente para o Sol através deste dispositivo. Caso contrário, corre o risco de sofrer lesões oculares permanentes e até cegueira.

O kit inclui: telescópio terrestre, ocular, tampa da objetiva (2 unidades), cabo USB tipo C, tripé, bolsa, pano de limpeza, manual do usuário e garantia.

Carregamento do dispositivo

Remova a capa protetora (2) e ligue o cabo USB tipo C à porta (10) correspondente e ao power bank, PC ou adaptador de alimentação (não incluído). O indicador de alimentação (7) acende-se a vermelho. O carregamento demora cerca de 2 horas. Quando o carregamento estiver concluído, o indicador de estado acende-se a verde. Remova o cabo da porta e volte a colocar a capa protetora.

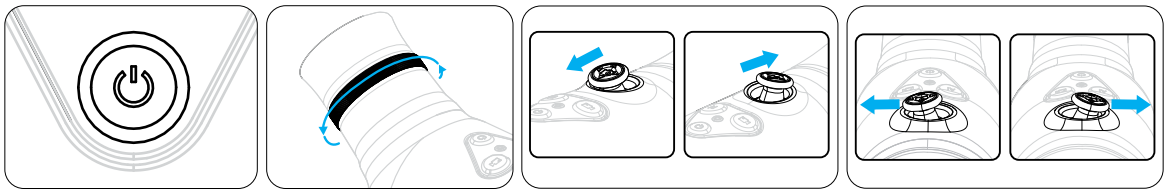
Se o indicador de alimentação (7) piscar a vermelho, o dispositivo precisa de ser recarregado.

Introduzir/remover o cartão de memória

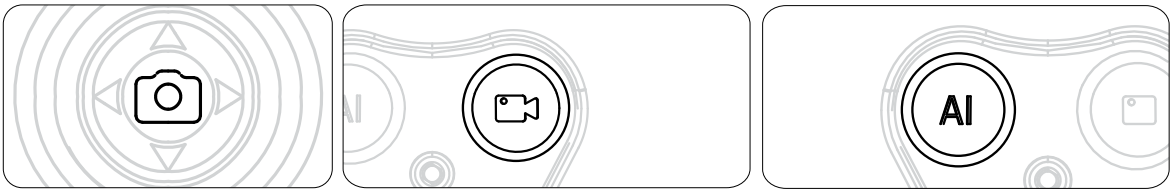
O dispositivo suporta cartões de memória microSD até 512 GB (não incluídos).

- Insira o cartão de memória na ranhura (11). Certifique-se de que a direção está correta. Não force a entrada do cartão.
- Formate o cartão de memória antes de iniciar, uma vez que melhorará a sua compatibilidade com o dispositivo.
- Para remover o cartão da ranhura, basta empurrar levemente a extremidade do cartão para dentro para que ele saia. Em seguida, remova o cartão.

Utilização



1 2 3 4



5 6 7

1. Prima sem soltar o botão de ligar/desligar (18) para ligar o dispositivo. O indicador LED (7) e o ecrã na ocular acendem. Prima sem soltar o botão (18) para desligar o dispositivo.
2. Rode o anel de ajuste de dioptria (8) até que a imagem no ecrã fique nítida e precisa.
3. Mova o joystick para a frente para aumentar o zoom (12). Mova o joystick para trás para diminuir o zoom (16). O dispositivo tem dois tipos de ampliação: zoom ótico (1–30x) e zoom digital (31–120x). Assim que ultrapassar 30x, o dispositivo passa automaticamente para o zoom digital.
4. Utilize o joystick para corrigir a focagem. Mova o joystick para a direita (15) para focar a imagem. Mova o joystick para a esquerda (13) para desfocar a imagem.

Nota: o dispositivo realiza o acompanhamento de objetos, a focagem automática e a estabilização ótica de imagem. Normalmente, é necessário um ajuste fino da focagem no intervalo de zoom digital.

5. Prima o botão Fotografia (14) para tirar uma fotografia. Prima sem soltar o botão (14) para fazer um disparo contínuo (a predefinição é de 10 disparos; o número de disparos contínuos pode ser definido na aplicação). As fotografias são automaticamente guardadas no cartão de memória.
6. Prima o botão Vídeo (19) para gravar um vídeo. Prima novamente para parar a gravação.
   Prima sem soltar o botão (19) para gravar um vídeo em câmara lenta. Prima novamente para parar a gravação. Pode ajustar o zoom e a focagem, bem como tirar fotografias durante a gravação de um vídeo.

7. Prima o botão Reconhecimento por IA (17) para ativar a função de reconhecimento por IA. Aparece uma moldura vermelha no ecrã. Mova o joystick para a frente para aumentar o zoom (12) numa ave, para que caiba no enquadramento. O nome da ave aparece no ecrã. Prima o botão (17) novamente para desativar a função de reconhecimento por IA.
   Sem ligação Wi-Fi, está disponível uma enciclopédia offline com mais de 1500 espécies de aves. Se transferir a aplicação e se ligar o Wi-Fi, terá acesso a informações sobre mais de 10000 espécies de aves.

Nota: é possível montar o dispositivo num tripé com rosca de 1/4".

Transferir a aplicação Go Birding

Pode transferir a aplicação oficial para ter acesso a funcionalidades adicionais.

- Leia o código QR abaixo para transferir a aplicação Go Birding para iOS ou Android:

Download on the App Store

https://apps.apple.com/us/app/go-birding/id6755956801

GET IT ON Google Play

https://play.google.com/store/apps/details?id=com.apexel.gobirding

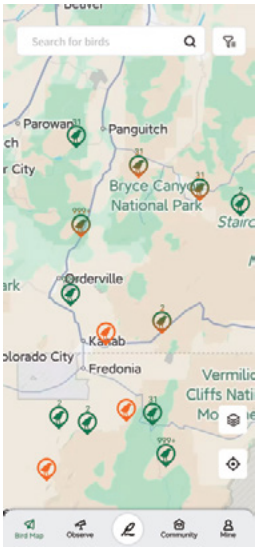
- Abra a aplicação, preencha as informações necessárias e conclua o registo.

Emparelhamento com um smartphone

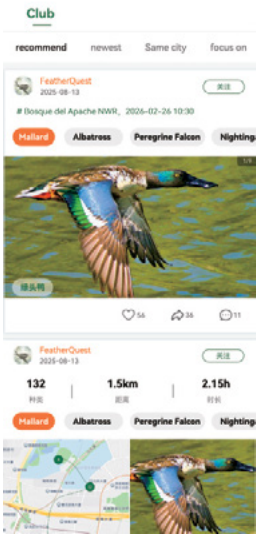
- Prima sem soltar o botão de ligar/desligar (18) para ligar o dispositivo.
- Ligue o Bluetooth no smartphone antes de abrir a aplicação. Para obter uma ligação estável, mantenha-se o mais perto possível do dispositivo.
- Encontre o dispositivo "APL-ETF-M1-XXXX" e ligue-se ao mesmo.
- Depois de emparelhar o dispositivo com o smartphone, pode utilizá-lo através de uma ligação Wi-Fi.

Funções principais

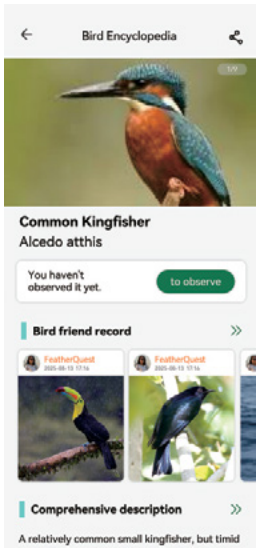
Na aplicação pode:



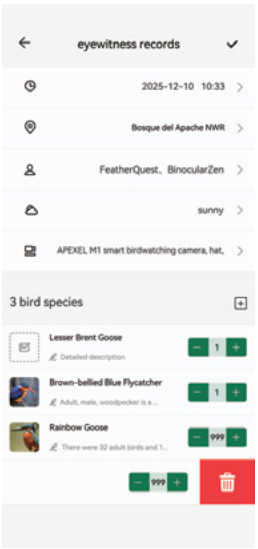
Acompanhe e localize aves num mapa.



Junte-se à comunidade de observação de aves para partilhar, ajudar e explorar em conjunto.



Utilize a enciclopédia de aves para identificar aves com IA, ver detalhes, comparar e aprender.

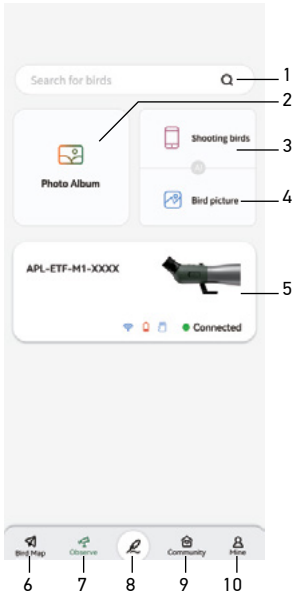


Registe os avistamentos em tempo real e partilhe as suas observações.



Toque no botão de captura para tirar fotografias, gravar vídeos ou utilizar a função de reconhecimento de aves por IA.

Interface da aplicação





1	Barra de pesquisa	12	Definições de imagem
2	Galeria	13	Definições de parâmetros
3	Captura de fotografias e reconhecimento por IA	14	Ajuste do zoom/focagem
4	Reconhecimento por IA com base numa fotografia guardada	15	Definições adicionais
5	Pré-visualização em tempo real / Estado da ligação	16	Ícone de nível de bateria
6	Mapa de aves	17	Ícone do cartão de memória
7	Página principal	18	Estado da ligação Wi-Fi
8	Botão Publicar	19	Botão Reconhecimento por IA
9	Comunidade de observação de aves	20	Botão Fotografia
10	Perfil do utilizador	21	Botão Vídeo
11	Orientação do ecrã	22	Botão Galeria

Especificações

Ampliação	ótica: 1–30x digital: 31–120x
Diâmetro da objetiva	45 mm
Material ótico	vidro ótico
Revestimento ótico	revestimento múltiplo integral
Ecrã (na ocular)	1080 px Micro OLED, 0,49"
Distância à pupila	13,25 mm
Diâmetro da pupila de saída	3 mm
Foco	automático, manual
Distância focal	30–900 mm (equivalente)
Abertura focal	f/1.6–4.7
Distância de focagem	2 m – ∞
Campo de visão a 1000 m	1171–43,6 m
Sensor	CMOS, 1/2,7"
Resolução de fotografia	2 MP, 4 MP, 8 MP, 16 MP, 32 MP
Resolução de vídeo	4K a 30 fps; 2K a 30 fps; 1080 px a 30 fps, 60 fps, 120 fps
Formato da fotografia	JPEG, RAW
Formato de vídeo	MP4
Wi-Fi	bandas de frequência de 2,4 GHz, 5 GHz; distância até 10 m
Software	aplicação Go Birding
Requisitos do sistema	iOS 17 e superior, Android 10 e superior
Armazenamento	classe 10, microSD até 512 GB (não incluído)
Adaptador do tripé	1/4"

Placa de libertação rápida	38,5 mm
Certificação à prova de água/pó	IP65
Intervalo de temperatura de funcionamento	–20… +40 °C
Intervalo de temperatura de armazenamento	–20… +50 °C
Fonte de alimentação	bateria de iões de lítio recarregável de 3,7 V, 6300 mA·h; adaptador de CC de 5 V, 6 A (máx. 9 V, 2 A) (não incluído); cabo USB tipo C (incluído)
Duração da bateria	6 h

O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações à gama de produtos e especificações sem aviso prévio.

Cuidado e manutenção

Tome as precauções necessárias quando usar o dispositivo com crianças, ou com outras pessoas que não leram, ou não compreenderam totalmente estas instruções. Não tente desmontar o dispositivo por conta própria, por qualquer motivo. Proteja o dispositivo contra água, pó, impactos repentinos e força mecânica excessiva. Não toque nas superfícies óticas com os dedos. Limpe a superfície da lente com ar comprimido ou um pano de limpeza suave para lentes. Nunca tente utilizar um dispositivo danificado ou um dispositivo com peças elétricas danificadas! Guarde o dispositivo num local seco e fresco. **Se uma parte do dispositivo ou a bateria for engolida, procure imediatamente assistência médica.**

Instruções de segurança para as baterias

O dispositivo está equipado com uma bateria de iões de lítio recarregável. Isto evita uma substituição frequente da bateria. Desligue sempre o dispositivo quando não estiver em utilização. Se a carga de bateria for baixa, recarregue o dispositivo a tempo. Não sobreaqueça a bateria. Não descarregue a bateria por completo. Não desmonte, perfure nem deforme a bateria. Não exponha a bateria ao fogo, a altas temperaturas, nem a mergulhe em água ou outros líquidos. O manuseamento incorreto da bateria pode provocar incêndio, explosão ou queimaduras. Se a bateria ficar danificada, deformada ou inchada, interrompa imediatamente a utilização. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças, para evitar riscos de ingestão, asfixia ou intoxicação. Utilize as baterias usadas conforme prescrito pelas leis do seu país.

Garantia internacional Levenhuk

Todos os telescópios, microscópios, binóculos ou outros produtos ópticos Levenhuk, exceto seus acessórios, são acompanhados de **garantia de 50 anos** contra defeitos dos materiais e acabamento. Esta garantia é válida por 50 anos a partir da data de compra. Todos os acessórios Levenhuk têm garantia de materiais e acabamento livre de defeitos por **dois anos** a partir da data de compra. A Levenhuk irá reparar ou substituir o produto ou sua parte que, com base em inspeção feita pela Levenhuk, seja considerado defeituoso em relação aos materiais e acabamento. A condição para que a Levenhuk repare ou substitua tal produto é que ele seja enviado à Levenhuk juntamente com a nota fiscal de compra.

Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: eu.levenhuk.com/warranty

Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

RU Цифровая смарт-труба Levenhuk Blaze A1000 Wi-Fi 4K

Внимание: не смотрите на Солнце через данный прибор! Это может привести к необратимым повреждениям зрения, вплоть до полной слепоты.

Комплектация: зрительная труба, окуляр, крышка объектива (2 шт.), кабель USB Type-C, штатив, чехол, салфетка для оптики, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

Зарядка устройства

Снимите защитную крышку (2) и подсоедините кабель USB Type-C к соответствующему разъему (10), внешнему аккумулятору, компьютеру или сетевому адаптеру (не входит в комплект). Индикатор питания (7) загорится красным. Зарядка занимает примерно 2 часа. Когда прибор будет заряжен, индикатор питания загорится зеленым. Отсоедините кабель и закройте разъем защитной крышкой.

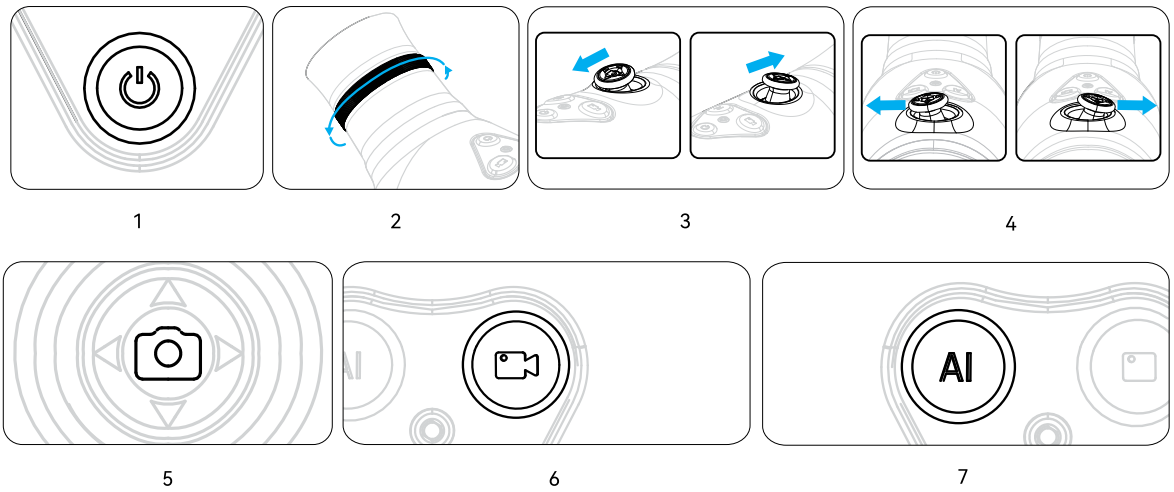
Если индикатор питания (7) мигает красным светом, устройство необходимо зарядить.

Установка/извлечение карты памяти

Устройство поддерживает карты памяти microSD объемом до 512 ГБ (не входит в комплект).

- Вставьте карту памяти в разъем для карты памяти (11). Убедитесь, что карта памяти вставлена правильной стороной. Не прилагайте чрезмерных усилий.
- Отформатируйте карту перед началом работы — это улучшит ее совместимость с прибором.
- Чтобы извлечь карту из разъема, мягко нажмите на ее край, и карта «выскочит».

Использование



1 2 3 4

5 6 7

1. Нажмите и удерживайте кнопку питания (18), чтобы включить устройство. Светодиодный индикатор (7) и экран в окуляре загорятся. Нажмите и удерживайте кнопку (18), чтобы выключить устройство.
2. Вращайте кольцо настройки диоптрий (8), пока изображение на экране не станет четким.
3. Отклоните джойстик вперед (12), чтобы увеличить изображение. Отклоните джойстик назад (16), чтобы уменьшить изображение. Устройство имеет два типа увеличения: оптический зум (1–30x) и цифровой зум (31–120x). При увеличении свыше 30x устройство автоматически переключается на цифровой зум.
4. Используйте джойстик для точной настройки фокуса. Отклоните джойстик вправо (15), чтобы сфокусировать изображение. Отклоните его влево (13), чтобы расфокусировать изображение.

Примечание: устройство выполняет отслеживание объектов, автофокусировку и оптическую стабилизацию изображения. Точная настройка фокуса обычно требуется в диапазоне цифрового зума.

5. Нажмите кнопку съемки фото (14), чтобы сделать фото. Нажмите и удерживайте кнопку (14), чтобы сделать серийную съемку (по умолчанию 10 снимков; количество снимков в серии можно настроить в приложении). Фотографии автоматически сохраняются на карту памяти.
6. Нажмите кнопку записи видео (19), чтобы записать видео. Нажмите еще раз, чтобы остановить запись. Нажмите и удерживайте кнопку (19), чтобы записать замедленное видео. Нажмите еще раз, чтобы остановить запись. Во время записи видео можно регулировать зум и фокус, а также делать фотографии.

7. Нажмите кнопку ИИ-распознавания (17), чтобы включить функцию распознавания с помощью искусственного интеллекта (ИИ). На экране появится красная рамка. Отклоните джойстик вперед (12), чтобы увеличить изображение птицы так, чтобы она поместилась в рамку. На экране появится название птицы. Нажмите кнопку (17) еще раз, чтобы отключить функцию ИИ-распознавания.
   Без подключения к сети Wi-Fi доступен оффлайн-справочник с более чем 1500 видами птиц. Если скачать приложение и подключиться к сети Wi-Fi, откроется доступ к информации о более чем 10 000 видов птиц.

Примечание: устройство можно установить на штатив с резьбой 1/4".

Загрузка приложения Go Birding

Вы можете скачать официальное приложение, чтобы получить доступ к дополнительным функциям.

- Отсканируйте QR-код ниже, чтобы скачать приложение Go Birding для iOS или Android:

Download on the App Store

https://apps.apple.com/us/app/go-birding/id6755956801

GET IT ON Google Play

https://play.google.com/store/apps/details?id=com.apexel.gobirding

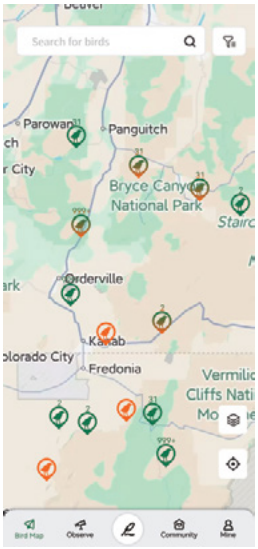
- Откройте приложение, заполните необходимую информацию и зарегистрируйтесь.

Сопряжение со смартфоном

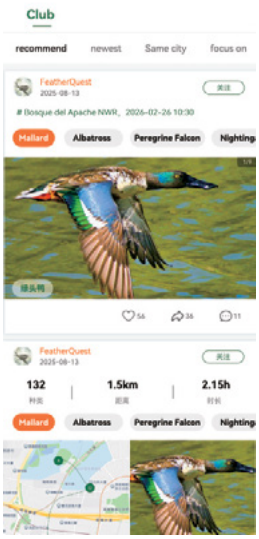
- Нажмите и удерживайте кнопку питания (18), чтобы включить устройство.
- Перед запуском приложения включите Bluetooth на смартфоне. Также можно подключиться через Wi-Fi. Для стабильного соединения оставайтесь как можно ближе к устройству.
- Найдите устройство "APL-ETF-M1-XXXX" и подключитесь к нему.
- После сопряжения устройства со смартфоном вы можете использовать его через Wi-Fi-соединение.

Основные функции

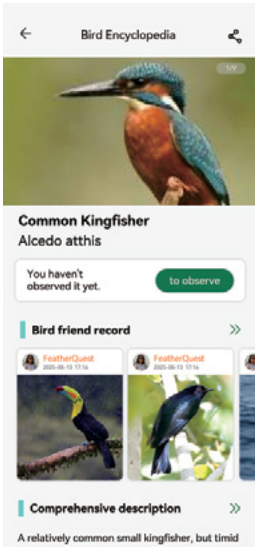
В приложении вы можете:



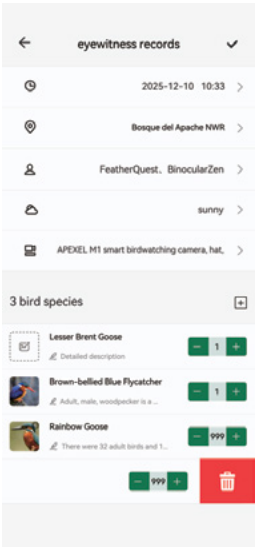
Отслеживать и находить птиц на карте.



Присоединиться к сообществу наблюдателей за птицами, чтобы делиться информацией, помогать и изучать их вместе.



Пользоваться справочником видов птиц, чтобы распознавать их с помощью ИИ, просматривать подробную информацию, сравнивать и изучать.



Записывать свои наблюдения в реальном времени и делиться ими.



Использовать кнопку съемки, чтобы сделать фото, записать видео или воспользоваться функцией распознавания птиц с помощью ИИ.

Интерфейс приложения





1	Строка поиска	12	Настройки изображения
2	Галерея	13	Настройки параметров
3	Съемка фото и ИИ-распознавание	14	Регулировка увеличения/фокуса
4	ИИ-распознавание по сохраненному фото	15	Дополнительные настройки
5	Просмотр изображения / Статус подключения	16	Уровень заряда батареи
6	Карта птиц	17	Значок карты памяти
7	Главная страница	18	Статус подключения к сети Wi-Fi
8	Публикация контента	19	Кнопка ИИ-распознавания
9	Сообщество наблюдателей за птицами	20	Кнопка фото
10	Профиль пользователя	21	Кнопка видео
11	Ориентация экрана	22	Кнопка открытия галереи

Технические характеристики

Увеличение	оптическое: 1–30x цифровое: 31–120x
Диаметр объектива	45 мм
Материал оптики	оптическое стекло
Покрытие оптики	полное многослойное
Экран (в окуляре)	Micro OLED, 1080 пикс, 0,49"
Вынос выходного зрачка	13,25 мм
Диаметр выходного зрачка	3 мм
Фокусировка	авто, ручной
Фокусное расстояние	30–900 мм (эквивалентное)
Светосила	f/1.6–4.7
Дистанция фокусировки	2 м – ∞
Поле зрения на удалении 1000 м	1171–43,6 м
Датчик	CMOS, 1/2,7"
Разрешение фото	2 Мп, 4 Мп, 8 Мп, 16 Мп, 32 Мп
Разрешение видео	4K пикс при 30 кадрах в секунду; 2K пикс при 30 кадрах в секунду; 1080 пикс при 30, 60, 120 кадрах в секунду
Формат фото	JPEG, RAW
Формат видео	MP4
Wi-Fi	диапазоны частот 2,4 ГГц, 5 ГГц; дальность до 10 м
Программное обеспечение	приложение Go Birding
Системные требования	iOS 17 и более поздние версии, Android 10 и более поздние версии
Память	карта microSD до 512 ГБ, класс 10 (не входит в комплект)
Резьбовое крепление к штативу	1/4"

Быстросъемная площадка	38,5 мм
Диапазон рабочих температур	–20… +40 °C
Диапазон температур хранения	–20… +50 °C
Степень влаго-/водозащиты	IP65
Источник питания	литий-ионный аккумулятор 3,7 В, 6300 мА·ч; сетевой адаптер 5 В, 6 А (макс. 9 В, 2 А) (не входит в комплект); кабель USB Type-C для зарядки (входит в комплект)
Время работы от аккумулятора	6 ч

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

Уход и хранение

Будьте внимательны, если пользуетесь прибором вместе с детьми или людьми, не знакомыми с инструкцией. Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре. Оберегайте прибор от воды, пыли, резких ударов и чрезмерных механических воздействий. Не касайтесь пальцами поверхностей линз. Очищайте поверхность линз сжатым воздухом или мягкой салфеткой для чистки оптики. Никогда не используйте поврежденное устройство или устройство с поврежденными электрическими деталями! Храните прибор в сухом прохладном месте. **Если деталь прибора или элемент питания были проглочены, срочно обратитесь за медицинской помощью.**

Использование элементов питания

Устройство оснащено литий-ионным аккумулятором. Это позволяет избежать частой замены батарей. Выключайте устройство, когда оно не используется. Если заряд аккумулятора низкий, зарядите устройство. Не допускайте перегревания аккумулятора. Не допускайте полной разрядки аккумулятора. Не разбирайте, не прокалывайте и не деформируйте аккумулятор. Не подвергайте аккумулятор воздействию огня или высоких температур, а также не погружайте его в воду или другие жидкости. Неправильное обращение с аккумулятором может привести к возгоранию, взрыву или ожогам. Если аккумулятор поврежден, деформирован или вздулся, немедленно прекратите его использование. Храните элементы питания в недоступном для детей месте, чтобы избежать риска их проглатывания, удушья или отравления. Утилизируйте использованные элементы питания в соответствии с предписаниями закона.

Международная гарантия Levenhuk

Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия компании Levenhuk требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии: на аксессуары — **6 (шесть) месяцев** со дня покупки, на остальные изделия — **50 лет.**

Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте levenhuk.ru/support

По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.

The original Levenhuk cleaning accessories

Levenhuk Cleaning Pen LP10



Removes dust with a brush

The soft tip is treated with a special cleaning fluid that removes greasy stains

Does not damage optical coatings of the lenses

Leaves no smudges or stains

levenhuk
Zoom&Joy